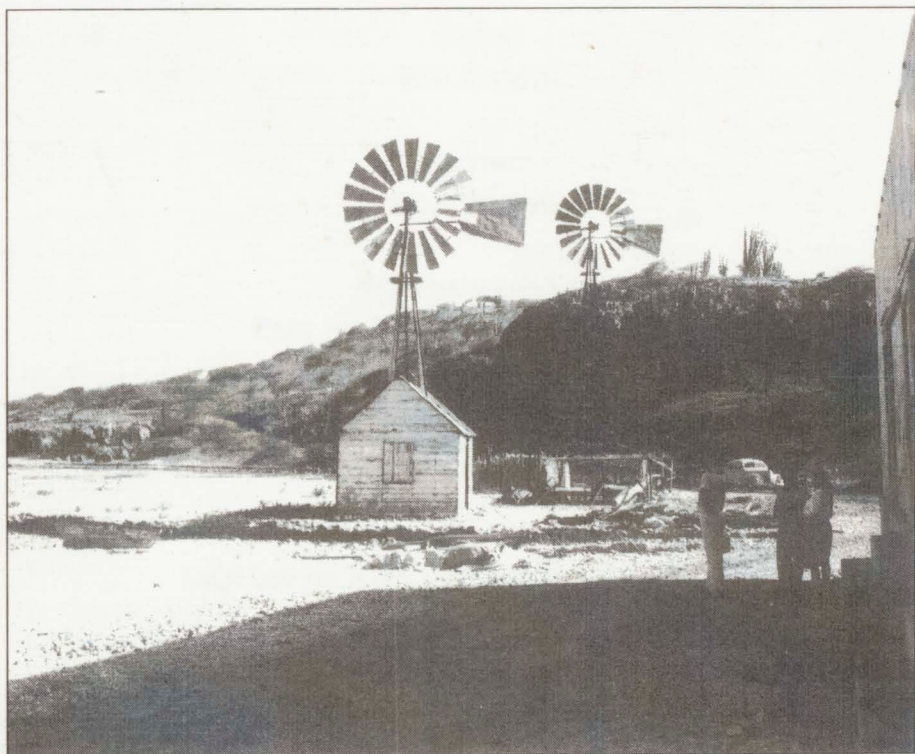


BONEIRU DI ANTAÑO (II)



Bòi Antoin

John Schermer
2009

BONEIRU DI ANTAÑO (II)

Outor:
Bòi Antoin

Layout:
Papi Antoin

Buki patronisá pa:
Post Nederlandse Antillen N.V.

Dediká na:
Violeta Prinsen-Antoin

Imprimí pa National Printing Bonaire N.V.

©1999 -Bonaire Communication Services N.V.
Tur derecho reservá. Nada for di e buki aki por ser multipliká
òf publiká di ningun forma, sin pèrmit previo di e editor.

ISBN 99904-0-291-4

BONEIRU DI ANTAÑO (II)

Guine
Hóí Antaño

Layout
Papi Antaño

Buki paronish pa
Post Nederlandse Antillen N.Y.

Ortiki na
Wolke Pionier-Antaño

Inprint pa National Printing Boneiru N.Y.

©1999 - Boneiru Communication Services N.Y.
Tiratura reservá. Nada for di e buki aki por ser multiplicá
ó publicá di ningun forma, sin pèrmiti previo di e editor.

ISBN 97904-0-291-1

1. DIARIO DI CLAAS SCHOTBORG

KONTENIDO

	Pag.
1. Diario di Claas Schotborg	1
2. Bonerianonan na Sürnam	4
3. Kunukunan na año 1868	8
4. Hulandesnan den Rincon	13
5. Felixiana Emerentiana	15
6. Pastor Joannes Schermer	17
7. Trahamentu di sombré	20
8. Bari	22
9. Boneiru di antaño	24
10. Yuchi su taksi	31
11. Kas di Vlijt	34
12. Kalki	39
13. Karbon	41
14. Fransesnan na Boneiru	43

1. DIARIO DI CLAAS SCHOTBORGH

Un fuente importante pa investigá historia di Boneiru ta e diarionan ku e komandùr i despues gezaghebbernan di e isla aki tabata obligá na tene. Nan mester a hasi nota di tur nan trabou i aktividatnan diario. Te asta kosnan chikitu tabata haña atenshon. Un di e komandùrnan ku a mantené un bon diario, òf “journaal”, tabata Komandùr Claas Schotborgh, ku tabata den e funshon aki di 23 di mart 1827 pa 21 di mart 1840. Ela nase na Kòrsou dia 13 di mart 1775, na unda e tabata entre otro Districtmeester na 1808 i despues doño di plantashi. Pa medio di dekreto gubernamental fechá 23 di mart 1827 - nr. 145 Claas Schotborgh a keda nombrá komo komandùr di Boneiru.

For di estudionan ku nos a hasi, nos logra produsí un relato ámplio tokante un kaso di ladronisia di kabritu ku a tuma lugá na Boneiru na fin di 1832 pa kuminsamentu di aña 1833, esta e konosido kaso di Rafael Juliao. (Publika den Storianan Boneriano - 1998)

Tambe for di e diario di Claas Schotborgh nos a logra haña mas informashon riba un lantamentu di katibu ku a tuma lugá na aña 1834, den kua e katibu Martis di Katalina Janga a hunga e papel sentral. (Publiká den Lantamentu di Katibu na Boneiru - 1997)

Banda di e dos kasonan aki sinembargo nos a topa ku hopi mas kaso interesante ku komandùr Claas Schotborgh tabata haña pa atendé. No tabata trata di kasonan grandi, pero tòg interesante, komo ku nan ta duna un bista di loke tabata pasa den e tempu ei, ku tabata tempu di esklabitut, na Boneiru.

Hopi di e kasonan aki tabata sosodé den e region di Rincon, ku tabata e bario na unda e poblashon katibu di e isla tabata bibá originalmente, en todo kaso sigur den e periodo ku Claas Schotborgh tabata komandùr.

Riba dia 12 di mart 1829 Claas Schotborgh ta nota den su diario ku un muhé neger liber yamá Juana, kria di Pastor Eisenbeil, a duna keho kontra un tal G.N. Graham, ku a maltratá un nietu di dje.

Schotborgh no a pèrdè pa gana i mèsun dia ela laga notifiká Graham pa bini serka dje, pero e persona ei no a kumpli ku e òrdu. Esaki a pone Schotborgh bini ku medida mas pisá i su ayudantenan a fòrsa Graham bini serka dje na ofisina den Fort Oranje.

Segun Schotborgh den su relato, ela atendé Graham seriamente riba su komportashon. Entre otro ela bisa Graham ku e no por dal hende den forma inhumano asina, refiriendo na e slanan ku ela proponé e nietu di Juana, kria di Pastor Eisenbeil.

E komandùr tabata enkargá tambe ku kasamentu di hende. Claas Schotborgh ta hasi anotashon tokante esaki tambe den su "journaal".

E ta mustra ku riba dia 29 di aprel 1829, despues ku ela realisá un bishitá na e saliñanan yamá Pedro Kelly (Peleké), ela sera matrimonio di e siudadanonan N.E. Craane i Jacoba Dammers.

E motibu ku ela bai Pedro Kelly tabata pasobra un barku a pega i e kier a investigá e asunto aki. Tabata trata di un barku ingles, motibu pa kua Claas Schotborgh a bai tambe Saliña ku su intérprete pa dun'é asistensia.

Dia 6 di yùni 1830 Komandùr Schotborgh ta pone den su diario ku ela ofisialisá e benta di un katibu muhé yamá Rosa dor di Leonora Boekhoudt na Adriana Elisabeth Hart. E suma pa kua a bende e katibu aki tabata di fl.200,—. E belasting ku gobièrnu a haña for di e transakshon aki tabata di fl.8,—.

Komandùr Schotborgh tabata nota kada bes tambe den su diario e barkunan ku tabata yega den bahia, konosí e tempu ei ainda komo "De Rhee de". E nòmber Kralendijk ainda no tabata konosí. Sí por nota na algun okashon ku nan tabata skirbi, refiriendo na e sitio na unda Kralendijk òf Playa ta situá aktualmente, "Plaje".

Barkunan ku tabata bini regularmente den haf di Boneiru tabata Dorothea ku komo kapitan A. Nicolaas, Aurora (Ph.F. de Haseth), Gijsbertha (J.J. Debrot), Mary (L. Meinhardt), Gertruida (M. Levy), e barku di pakèt "Gouverneur Cant'zelaar", e golètnan Carolina, Hoop i Abeona.

Dia 24 di novèmber 1831 Schotborgh ta duna enkargo na su segundo supervisor pa bai ku algun katibu pa saka balast na bordo di e brik Sirene, ku a pega riba kosta di Boneiru, i bai warda esakinan. Ela enkargá e promé supervisor pa pisa e balast aki.

Dia 26 di novèmber 1831 e promé supervisor aki ta nota ku ela haña den restunan di e barku Sirene 86.270 liber di balast di heru (1326 pida), 680 bala di kayon i 75 pia di kadena di heru.

Mésun dia ei Schotborgh ta nota den su diario ku ela haña di katibunan di gobièrnu 4.500 liber di palu di brasil.

Dia 17 di desèmber Schotborgh ta duna enkargo na su segundo supervisor pa mantené e katibunan ku por tene hacha den nan man na trabou pa kap palu di brasil òf brasia. Esnan ku no por hasi e trabou aki lo mester ser enkargá entre otro ku trahamentu di un karetera di fòrti pa misa. Un yamada ela hasi tambe

na residentenan di e isla pa yuda ku e trabounan pa traha e karetera aki.

Dia 26 di desèmber 1831 e sargento di warda den fòrti ta raportá Komandùr Claas Schotborgh ku e presunan no ta den fòrti mas. Esaki a pone Schotborgh duna òrdu na H. Boyé, enkargá ku supervishon di e forsa di sòldá na Boneiru, pa imediatamente agrupá algun sòldá pa bai buska e detenidonan ku a hui.

Dia 27 di desèmber Boyé ta raportá ku e no a nota nada di e kondenadonan. Pero algun ratu despues e ta mèldu ku entre "Groot en Klein Bonaire" nan a nota un kanoa mitar bou di awa ta drif.

A manda algun hende den direkshon di e kanoa i a trese esaki tera. Den e kanoa a haña pida heru ku e presunan a usa pa hui.

Na mes momentu a drenta informe ku a mira e fugitivanan riba kaminda di Rincon. Schotborgh a duna òrdu na Boyé pa reforsá su grupo ku 6 hòmbler mas. Nan a sali den direkshon di Rincon. Despues ta logra kapturá e fugitivanan.

Dia 8 di febrüari 1832 Boyé (klerck) ta raportá Schotborgh ku tin rumor insistente ta sirkulá ku den besindario di Rincon a haña un yu resien nasí den mondi i ku a hiba esaki na kas di e siudadano Martein Pepinus.

E segundo supervisor a investigá e kaso aki i a raportá ku enberdat un katibu muhé di Pepinus aki a duna lus, pero no den mondi, anke e supervisor ta mustra ku e tambe a tende rumor den e direkshon ei. Pero parse ku tabata trata di rumor falsu.

E rumornan sinembargo a keda persistí i Boyé mester a bolbe tumba pa Rincon. Enberdat e bia aki a topa ku un yuchi resien nasí den mondi. Parse ku ta e katibu di rei yamá Philip di Rijna a haña e yuchi aki den mondi i ela hib'é na kas di Pepinus pa e katibu muhé Dominga Dortalina.

Schotborgh a duna òrdu pa Dominga mèldu su mes na fòrti pa investigashon di e kaso aki, kompañá pa su doño, Martein Pepinus. Tambe Schotborgh a invitá su Districtmeester di Rincon pa presentá na fòrti pa investigá loke a pasa.

2. BONERIANONAN NA SURNAM

Bonerianonan atrabes di tempu semper a sali for di nan isla pa buska nan porvenir den otro paisnan. Asina tin Boneriano ku a bai kòrta kaña na Kuba, tin algun ku a bai Kolombia, otronan a bai traha den minanan di koper na Venezuela (minanan di Aroa) i tin ku a bai nabegá pa kompanianan di barku na Merka. Mas despues un grupo grandi a bai traha na Kòrsou i Aruba, na momentu ku a habri refinerianan petrolero riba e islanan. I tin un grupo grandi ku a bai nabegá sea na bordo di e barkunan di bela ántes òf mas despues pa e kompanianan di zeta òf pa KNSM. Pero tin un grupo tambe ku a bai traha na Sürnam.

E moveshon di trahadónan boneriano pa Sürnam a kuminsá den e promé dékada di siglo 20. Gobièrnu tabata reklutá e trahadónan aki.

Por ehèmpel riba dia 22 di febrüari 1905 Atministrador di Finansa di Gobièrnu Kolonial na Kòrsou a saka un aviso pa medio di kua tabata invitá interesadonan pa bai traha na Sürnam. E trabou tabata konsistí di konstrukshon di un ferokaril na Sürnam i na tur tabatin mester di 60 hende.

E interesadonan mester por a presentá un sertifikado pa indiká ku nan ta bon trahadó i nan mester a presentá promé ku dia 28 di febrüari 1905 serka e Atministrador di Finansa, sr. C. Muller.

E kondishonnan prinsipal di e konbenio di trabou aki tabata ku e trabou lo konsistí di trahamentu di un ferokaril na Sürnam. E trabounan lo a konsistí di kobamentu di tera, kapmentu di palu den mondi, ponementu di riel, deskargamentu di barku i tur sorto di trabou ku ta relashoná ku trabou di konstrukshon.

E periodo durante kua e trahadónan aki mester a keda Sürnam, a base di un kontrato ku nan lo mester a firma, tabata di 13 luna, ku tabata kuminsá kore na momentu ku nan yega Paramaribo.

E sueldo ku tabata ofresé e trahadónan aki tabata di fl.1,— pa dia, ku pa e tempu ei tabata hopi atraktivo. Ademas e trahadónan aki tabata risibí pasashi liber pa bai Sürnam i regresá, kas, kuminda i kuido médiko liber.

Mas aleu Atministrador di Finansa C. Muller a informá den e publikashon ku a sali ku si un trahadó risibí un herida durante trabou i kousá pa trabou, poniendo ku e no por traha mas pa mantené su kurpa sufisientemente, lo dun'é un suma tur aña òf sierto suma lo ser pagá unbes n'é.

Esnan ku firma e kontrato pa bai Sürnam tabata risibí un pago adelantá di fl.25,—.

Un otro areglo ku por a yega n'é tabata pa paga famia di e trahadónan ku keda tras e sueldo aki.

Un kondishon tabata tambe ku un dòkter mester a saminá e trahadónan promé ku nan sali pa Sürnam.

E trahadónan boneriano ku a bai Sürnam na aña 1905 tabata entre otro: Lodewijk Cecilia, Bernardo Thielman, Marties Goeloe, Pedro Casta Blanca, Johannes Bernabela, Frits Gerarda, Gerardus Maduro, Frits Beaumont, Jan Gerarda, Martis Molina, Cris Wanga, Johannes Josepha, Willem Coffie, Luis Braafhart, Johannes Abrahams, Joseph Everts, Leonce Maria, José Britt, Felix Keller, Isaac de Jongh, Constantien Albertus, Lindos Bernabela, Cris Martis, Daniël Cecilia, Theofiel Manuela, Ramon Bernabela, Victor Dortalina, Theofiel Thodé, Johannes Winklaar, Johannes Cecilia, Cornelis Cecilia, Johannes Cesilia, Jan Rosario, Jan Louis Janga, Willem Manuela, Adolf de Jongh, Pedrito de Lanoy, Fransiscus Cecilia, Gerard Thomas.

Na aña 1906 tambe tin un grupo mas grandi di Boneriano a biaha pa Sürnam pa bai traha riba e ferokaril den mondinan di e pais ei, ku tambe tabata kai bou di Hulanda, komo kolonia. E grupo di 1906 aki a sali pa Sürnam riba dia 18 di febrüari ku e barku Prins Maurits di Koninklijke Westindische Mail. Na tur tabata trata di 149 trahadó boneriano ku a sali pa Sürnam e dia ei.

E lista di 1906 tabata konsistí di e siguiente personanan: Gerardus Maduro, John Britt, Ernst De Palm, Anton Thielman, Martins Molina, Alexander Jacobino, Enrique Reina, Ernst Mercera, Nicolaas Mercera, Victor Sintiago, Pedro Lamberto Piar, Basilio Mercera, Ramon Vriend, Martis Molina, Casimilio Cesilia, Marcelino Albertus, Herman Cicilia, Frits Beaumont, Felipe Goeloe, Cornelis Sintiago, Felipe Sintiago, Frits Cicilia, José Cicilia, Martinus Pourier, Martinus Wout, Johannes Bernabela, Frans Anthony, Felipe Inias, Thomas Bernabela, Maximi Makaai, Genaro Wout, Alberto Beaumont, Edmond Janga, Anton Emers, Calister Martijn, Jan Bernabela, Bernard Clarinda, Reinir de Palm, Bernard Reina, Jan Hendrik Emers, Bernard Christiaan, Leander Hart, Martinus Keller, Johannes Wanga, Willem Carolina, Felipe Cicilia, Ignacio Silvester, Johannes Silvester, Jan Hendrik Braafhart, Johannes Braafhart, Abraham Moreno, Bernard Evertsz, Arnold Dortalina, Leonardo Coffie, Cris Martis, Victor Arends, Pedrito Janga, Victor Dortalina, Pieter Pelegrim, Johannes Kralenkrijt, Bernard Marianna, Bernard Cicilia, Panchito Hart, Rudolf Wanga, Ignacio Wanga, Johannes Josefa, Louis Goeloe, Lindor Bernabela, Johannes Cesilia, Louis Bomba, Alfonso Ignacio, Willem Koffie, Koenraad Margarita, Izaak Angela, Juansito Thodé, Pedrito Mauris, Louis Theodora, Herri Martis,

Fransisco Isebia, Theofil Manuela, Juan Anthonio, Willem Manuela, Johannes Laker, George Engelhart, Frederik Thomas, Herman Walle, Martinus Valentijn, Felipe Statie, Pieri Manuela, Joost Evertsz, Johannes Abrahams, Abelardo Merenciana, Johannes Statie, Carlos Angela, Maxemie Martijn, Leander Winklaar, Theodoor Cicilia, Lucas Balentien, Jacob Winklaar, Lambertus Sintiago, Jacobs Paula, Maxemie Janga, Frederik Coffie, Juan Martinus, Roberto Mercera, Frederico Cicilia, Juan Louis Janga, Pedrito Winklaar, Simon Jacobino, Willem Janga, Bernardo Cicilia, Calister Bernabela, Johannes Molina, Martinus Ogenio, Frits Bernabela, Premicio Bernabela, Johannes Bernabela, Martinus Bernabela, Cornelis Cicilia, Martinus Senchi, Pedro Winklaar, Felipe Pourier, Constantien Albertus, Jozef Trinidad, Juan Arneman, Bernardo Weijman, Anton Cicilia, Johannes Pourier, Juansito Jansen, Michiel Bernabela, Emond Cicilia, Johannes Goedgedrag, Fransisco Cicilia, Felipe Frans, Willem Sintiago, Stevans Antonio, Frits Frans, Leon Antonio.

E listanan aki ta interesante, konsiderando ku si analisá nòmber di e hendenan aki por yega na Bonerianonan hopi konosí.

Tuma por ehèmpel Gerardus Maduro. E persona aki tabata hopi konosí den e komunidad boneriano. Entre otro e tabata forles na Misa San Bernardo, miéntas ku e tabata bende tambe den e botekin den haf di Boneiru, yamá Welkom. Gerardus Maduro aki na dos okashon a bai Sürnam, konsiderando ku su nòmber ta aparesé riba tantu e lista di 1905 komo esun di 1906. Tin mas persona ku a bai na ámbos okashon.

Dos persona ku ta hala atenshon tambe riba e promé lista ta Frits i Jan Gerarda. Nan dos tabata ruman i nan tabata biba den e parti nort di Antriol. Frits, konosí komo Fedjai, tabata un persona hopi konosí den e área di Den Stashi.

Jan Gerarda tabata konosí komo un bon matadó di kabritu. E tabata matadó fast di kabritu na Villa Rosa pa Jules Hellmund.

Un otro punto ku a hala nos atenshon ta ku tin dos De Jongh ta aparesé riba e listanan aki. E ta straño si konsiderá ku famia De Jongh tabata un di e famianan ku rekursu finansiero na Boneiru i lo bo no a vèrwagt fásil ku nan lo a bai Sürnam pa hasi un trabou duru asina den mondi.

Un otro persona ku su nòmber ta aparesé riba un di e listanan ta Felipe Inias. E persona aki, huntu ku su ruman Martha Inias, a muri den e tragedia ku a tuma lugá den e anochi di dia 12 pa 13 di yüni 1910 den un biahe di Boneiru pa Kòrsou ku e barku di pakèt Gouverneur van Heerdt. Gezaghebber di Boneiru e tempu ei, Arend van den Brandhof, tambe a pèrdè su bida den e aksidente aki, huntu ku diferente persona mas, inkluyendo kapitan di e barku, George

Marchena.

E trabounan na Sürnam tabata duru. Mester a pone rielnan di trèin pa a konektá Paramaribo ku e minanan di oro ubiká den e parti interior di e pais aki.

E moveshon di Bonerianonan pa Sürnam a sigui tuma lugá durante algun aña, pero despues e interes ta baha, probablemente debí na e echo ku e sirkumstansianan bou di kua nan mester a traha den un klima kalor i húmedo den e mondinan di Sürnam tabata sùnamamente difísil.

Te asta ta asina ku tin di e trahadónan ku a bai Sürnam ku no por a kumpli ku nan kontrato. Despues di algun luna kaba nan a bini bèk Boneiru. Otronan a keda kontagiá ku malaria i a muri na Sürnam, leu for di nan famianan na Boneiru, ku nunca mas nan a mira bèk. Di esnan ku a bini bèk tin ku a kura despues, miéntas ku otronan a keda inbálido henter nan bida.

3. KUNUKUNAN NA AÑA 1868

Tin hopi nòmber di kunuku na Boneiru ku a bai pèrdí. Aparte di nòmber di e plantashinan grandi na Boneiru, kunukunan mas chikitu tambe tabatin nòmber. Tin bia e nòmber tabatin relashon ku e sitio na unda e kunuku tabata situá. Tin di e nòmbernan ku tabata idéntiko tambe na sierto plantashinan na Kòrsou. Na Archivo Sentral Histórikiko di Antia Hulandes tin un dokumento importante di aña 1868 ku ta deskribí nòmber di vários kunuku na Boneiru. For di e nòmbernan di kunuku aki i nan doñonan por hasi hopi análisis.

1868 Tabata un aña importante den historia di Boneiru, konsiderando ku tabata den e aña ei ku Gobièrnu di Hulanda a disidí di bende e terenonan grandi di Boneiru. E terenonan ei a bini den man di Ernst Barend Ferdinand Hellmund, J.F. Neuman Cz. & Co. i Angel J. Jesurun. E último aki a kumpra Klein Bonaire. Den e tempu ku Boneiru tabata un plantashi di West Indische Compagnie (WIC) práktikamente no tabata posibel pa hendenan partikular tin tereno riba e isla aki, anke tabatin algun eksepsion sí.

Den e periodo ku Boneiru a bira un plantashi di gobièrnu, despues ku e isla aki tabata pa un periodo kòrtiku bou di régimen ingles, a kuminsá permití mas hende partikular pa tin un kunuku.

Despues ku a abolí esklabitut a bin resultá ku no tabata posibel mas pa gobièrnu a sigui operá Boneiru komo un plantashi, konsiderando ku no por a disponé di katibu mas. Pa e rason ei a disidí di parti Boneiru den 5 parsela grandi, ideal pa praktiká agrikultura i krio di bestia, i 9 parsela destiná pa produkshon di salu. Naturalmente a keda sierto áreanan ku gobièrnu no a parselá pa a bende den e benta públiko di djamars dia 1 di sèptèmber 1868 ei.

E benta públiko di e parselanan grandi ei no a produsí asina tantu sèn manera gobièrnu a spera. P'esei por nota ku dia 5 di sèptèmber 1868 e Atministrador di Finansa, Gorsira, ta bolbe pone un aviso den Curacaosche Courant, den kua e ta anunsiá ku gobièrnu ta ofresé e posibilidat pa kumpra e terenonan ku no a kai den e benta públiko di dia 1 di sèptèmber 1868.

E aviso aki a pone ku a logra bende adishonalmente un total di 2322 bènder di tereno ku vários persona. E benta aki a produsí un montante di fl.15.611,— pa kaha di gobièrnu.

Despues ku gobièrnu a bende un gran parti di Boneiru a bin surgi un situashon di hopi pobresa na Boneiru. E eks-katibu i hendenan ku tabata liber kaba na momentu ku a abolí esklabitut, no tabatin mashá entrada.

E doñonan di plantashi a empleá sí basta hende, pero debí entre otro ku por

ehèmpel gobièrnu a introdusí un impuesto di eksportashon riba produktonan ku e plantashinan aki tabata produsí, e doñonan di plantashi aki no tabata den posishon pa paga un sueldo haltu.

Den e segundo mitar di siglo 19 ei por nota ku hopi Boneriano ta kuminsá sali for di e isla pa bai buska un entrada den eksterior. Kuba tabata un di e paisnan na unda hopi a bai kòrta kaña. Tambe tin ku a bai Sürnam i Venezuela. Na Sürnam nan a ser empleá den trahamentu di un ferokaril, miéntras ku e trabou na Venezuela tabata den minanan di koper.

Relatonan tokante e situashon di pobresa na Boneiru, entre otro registrá pa un tal profesor dr. Karl Martin, ku a bishitá Boneiru na febrüari 1883, ta pone ku Gobernador Nicolaas van den Brandhof ta sali pa e isla aki, na unda e ta bin orientá su mes di e situashon e mésun aña. Ela keda e isla di dia 21 di mart pa 8 di aprel 1883, pues mas ku dos siman.

Gobernador van den Brandhof a bishitá entre otro tres plantashi, pero e meta prinsipal di su bishita tabata pa orientá su mes i mira kiko por a hasi pa yuda e poblashon boneriano yega na medionan di eksistensia.

E gobernador a remarká ku un parti grandi di Boneiru tabata konsistí di terenonan ku tabata pará pòrnada. E tabata referí aki na e terenonan rònt di Rincon, Antriol i e otro barionan. Pasobra e terenonan ei no tabata den e pakete ku a ser bendé dia promé di sèptèmber 1868. E terenonan bendé tabata entre otro e áreanan ku nos konosé awendia komo Washington, Slagbaai, Labra, Brasil, Bolivia, Fontein i Klein Bonaire.

Segun Gobernador van den Brandhof, e terenonan aki tabata ideal pa kultivá sentebibu i otro matanan ku no tabata eksigí hopi awa.

Den un reunion ku Gobernador van den Brandhof tabatin ku Raad van Policie, ela opta pa parti e áreanan aki den parselanan mas chikitu i pa hür esakinan ku e hòmer chikí pa un prèis abou, ku e promesa ku e terenonan aki lo por bira nan propiedat si nan demonstrá di a hasi bon uso di nan, plantando den un forma regular. Raad van Policie a bai di akuerdo ku e idea aki di Gobernador van den Brandhof.

E lista di terenonan ku ta sigui tabata pues promé ku a ehekutá e idea ei di Gobernador van den Brandhof. Ta trata aki, segun tur indikashon, di terenonan pues riba kua sierto personanan a haña konseshon.

E promé kunuku riba e lista aki di aña 1868 ta Rooi Chimaroekoe di Andries Vermeulen.

Mas aleu tin riba e lista aki: Ichiri di M.A.R. van Raders, Rooi Taki di Carel

Torbed (deribá di Debrot), Joontje di Hiromus Thomason, Pannekoek di Hosé Thomason, Fuik di Ignatio Nancy, Serberie di Louis Seraus, Madras di Bernard Carolina, San José di Jan de Greeft, Paradijs di Nicolaas Manuela, Casparito di Guillermo Frans, Buena Esperansa di Nicolaas Hart, Mexico di Stephanus Bernabela, Porta Jan di Rimón Emerentiana, Parewa di Martis Seraus, Zuurzak di Simon Dorotaal, Santa Martha di Rijndaldus Martis Ebrots, Indiaan di Fransisco Cicilia, Cayena di Jan Hendrik & J. Hart, Guayana di Jacob Cornelis Hart, Soebi Blanco di Jacobus Beukenboom, Deseada di Jan Boekhoudt, Pichon di Johannes Martien Keller, Hermanus di Lodewijk Manuela, Blaauw di Martijn Dortalina, Mundu Novo di Martien Bomba, Parkietenbos di Cornelis Rosario, San Sebastian di Richard Nicolaas, Kadoechi di Jan Hendrik Hart, Compania di Simon Rosario, Wamari di Leonard Bernabela, Zeeland di Stephanus Wanga, Puriana di Flip Thielman, Mon Plaisir di Aron Benjamin Henriquez, Santa Maria di Christoffel Salsbach, Rooi Pagaai di Augustinus Soliana, Widawa di Joost St. Jago, Rigot di Bernard Pourier, Los Amigos di Nicolaas Winklaar, Bandera di José Piar, Concepcion di Theodorus Moob (deribá for di Boom), Embra di Juan Josefia, Zuurzak di Ana Jarig (nòmber ku tin relashon ku Janga), Doos Poos di Stephanus St. Jago, Scapa di Rudolf Pourier, Makoetikau di Lourens Mercera, Judio di Gabriel Frans, Santa Matilde di Maria Bislik, La Louisa di Lucas Jansen, Merida di Hendrik St. Jago, Havana di Martis Jarig, Sebastopol di Maximi St. Jago, Pena di Leonardo St. Jago, Canjaro di Fransisco St. Jago, Rooi Caboeja di Nicolaas St. Jago, Cupido di Jonies Lourens Anthony, Esperansa di Louis Chr. Trinidad, Santa Rosa di Lorian Anthony, Bolla Biento di Cornelis Jan Jacob Inias, Seroe Plato Silla di Stephanus Manuel, Fortuna di Theodorus Trinidad, Coriepa di Onario Cicilia, Sabaartoe di Hiromus Cicilia, Spera di Johannes Emers, Hartelust di Dorothea Hart, Santa Martha di Martijn Trinidad, Puerto Mari di Martis Trinidad, Paradijs di Rimón Janga, Terra Molina di Carolus Molina, Piedra di Bonaire di Lambertus Makaai, Piedra Pretoe di Martis Janga, Seroe Largoe di Fransisco Mercera, Santa Barbara di Elisabeth Manuel, Confiansa di Phelipe St. Jago, Maraka di Phelipe Maximi Janga, Boeroe di Fransisco Victor Kroon, Unima (Onima) di Charles Baggs Debrot, Hoenja Gatoe di Andreas Thielman, Goeroe Boeroe di Frans Ponne, Jato Bakoe di Cornelis Boyé, Porvenir di Carel Simon Boom, Poos di Nort di Lourens Caroli, Sabas di Johannes Christ Cicilia, Chiripa di Martien Carolus, Bijsterbosch di Richard Coffie, Terra Hindu di Maria Semeleer, Santa Crus di Francois Drume, Brevengat di Silvester Pikeur, Klein Guatemala di Christoffel Goedgedrag, Geduld di Rafael Juliao, Barahama (Warahama) di Guillermo Faber, Wanapa

di viuda J.M. Prince, Pararasa di Johannes Emerentiana, Buena Vista di Thomas Taylor, Koenoeke Bieeuw di Baptist Emeril, Paso Reaal di Isidro Marconnier, parsela numerá 421 di Leonard Alfonsus Antoin, La Suerte di Gerard De Jongh, Seroe Tapadera di Simon Mercera, Maria Louisa di Hose Sint Jago, Baka Mará di Manuel Molina, Felisidad di Johannes Emers, Venezuela di Leandro Molina, Victoria di Pierre Pourier, Debruin di Louis Pourier, Casparito di Eleonora Mercera, Mijñ Vermaak di Frits Makaai, Baron di Fransisco Mercera, Boeboerati di Ellie Wout i yunan, Belvedere di Ellie Wout, Viapalma di Valentijn Dortalina, Jeremi di Martinus Molina, Floer di Frans Bishop, Kasikoenda di Gerard Bishop, Klein Paradijs di Joost Martijn, Amistad di Romanus Molina, Cien Fuegos di Carolus Molina, Nuevo Granada di Adelaide Molina, Venezuela di Leander Molina, Aciento di Maria Pieter de la Rey, Babadoewa di Christiaan Rijna, Catharina di Simon Cicilia, Bototé di Merens, Moechidade di Carel Cicilia, Cornelis Sint Jago di Takitaki, Montagne di Johannes Starkenburgh, Santa Cecilia di Cornelis Cicilia, Seroe Pretoe di Simon Brit, Seroe Kabuja di Elias Bernabela, Serpiente di Steba Rijna, Santa Rosa di Rosa Felida, Rooi Largoe di Betrian Martis, Rooi Hans di Juan Albertus, Santa Lucia di Anthony Makaai, San Pedro di Augustina Janga, Catchoe di Matthias Bicen Bernabela, Coraal di Pieter Emers, Frichidadi di Bernard Bernabela, Seroe Pundi (Pungui?) di Cornelis Janga, Pavo Reaal di Isidro Marconier, Koenoeke Chikietoe di Sophia Makaai, Rantje di Johannes Mercera, Leister di Plantina Scharbaai, Labaoja di Louis Carolus Janga, Punta Blanco di Louis Vlijtig, Jarro di Jan Hendrik Vriend, Hermanus di Cornelia Bislik, Tucuyo di Hose Piard, Bacoena di Charles Baggs Debrot, Rooi Lamoentji di Bernardus A. i M.C. (de) Jongh, Washikemba di Wilhelm Ernst Boye, Aruba di Richard Raven Muskus, Sabana di Lourens Franc. Winklaar, Maurekke (Morèkè) di Hose los Santos Thielman.

For di e lista aki por hasi un kantidat di análisis, ku ta duna un bista di vários situashon den e segundo mitar di siglo pasá. Por analisá nòmber mes di e kunukunan i tambe e doñonan, ortografia di papiamentu di e tempu ei i asina por sigui.

Nos ta djis hala atenshon riba algun di e puntonan mas importante den e lista aki.

Por nota por ehèmpel ku den e époka ei tabatin vários persona di orígen franses ku konseshon di tereno na Boneiru. esta si analisá nan nòmber. Aparte di e famia Pourier di Rincon (Louise i Pierre), ku ta di orígen franses, por nota ku

tabatin mas Franses òf persona di orígen franses na Boneiru. Mayoria di e famianan franses ei no t'ei mas riba e isla.

Un di nan tabata Isidro Marconier. E tabatin dos kunuku pegá ku otro i ku nòmber paresido na otro, esta Paso Reaal i Pavo Reaal.

Un otro nòmber ku nos ta suponé ta di orígen franses ta Baptist Emeril, ku tabatin Koenoeke Bieeuw. Por sierto ku Koenoeke Bieeuw tabata e nòmber original tambe di loke nos konosé awendia komo Nort di Saliña. Ta den Koenoeke Bieeuw e barío aki a originá. E parti mas pa sùit di Nort di Saliña a originá despues i nan tabata yam'é "Pueblo Nobo".

Un tal Francois Drume tambe tabatin un kunuku yamá Santa Crus.

Por nota tambe ku den algun kaso nòmber di e kunukunan tabatin relashon ku nòmber di e doño. Den sierto kaso tabata duna e kunuku nòmber òf fam di santu di esun ku tabatin e konseshon. Algun ehèmpel di esaki ta Santa Cecilia di Cornelis Cicilia, Santa Rosa di Rosa Felida i Santa Martha di Rijndus "Martis" Ebrot.

Otro punto remarkabel ta e vários kunukunan ku tabatin nòmber di plantashi òf sierto áreanan di Kòrsou. Algun ehèmpel: Hermanus, Joontje, Pannoeke, Fuik, Serberie, Zuurzak, Blaauw, Sebastopol, Brievengat, Jeremi i algun otro.

Nòmbernan na hulandes ku tin di aber ku kondishonnan emoshonal di un hende tambe ta hala atenshon. Entre otro Hartelust, Geduld i Mijn Vermaak.

Tin diferente kunuku ku tabatin nòmber di pais òf siudatnan den nos region, manera Venezuela, Merida i Habana.

Interesante ta pa menshoná ku tin nòmber di sierto personanan ku a keda mará tambe na e áreanan na unda nan tabatin kunuku. Por ehèmpel Lambertus Makaai, ku tabatin un kunuku yamá Piedra di Bonaire. Aparte di indiká ku e nòmber "Piedra di Bonaire" tabata eksistí for di aña 1868 kaba, tin e echo ku un seru pariba di e kunuku di Lambertus Makaai a keda te awe ku e nòmber di "Seru di Lambèrt".

4. HULANDESNAN DEN RINCON

Den Rincon, mirando e aktividatnan gubernamental ku tabatin ántes den e barío aki, vários persona di orígen hulandes a establese. Tin ku tabata polis, selador òf empleado di gobièrnu. No mester perdè for di bista ku e área di Rincon tabata un teritorio importante pa Boneiru, debí na aktividatnan di agrikultura i krio di bestia ántes. Tin di e famnan hulandes òf oropeo ku t'ei ainda, miéntras ku otronan a dispersé. Pastor Nooyen, historiadó, a skirbi algu tokante e famianan oropeo aki.

Na Rincon na fin di siglo tabatin basta famia di polis hulandes bibá. Slagbaai, Karpata, Playa Grandi, Barcadera, tabata lugánan na kosta na unda mester tabatin bon kontròl. Ainda por topa ku algun kas di warda den e área ei.

Pastor Nooyen, ku a hasi su investigashonnan mas tantu den bukinan di misa, a nota e siguiente famianan hulandes bibá na Rincon na fin di siglo 19.

Un di e personanan aki, ku su fam te awe ta eksistí den e barío di Rincon, tabata Egidius Stricks. Su kasá tabata yama Theresa. E tabata di Bélgika i a nase na aña 1866, miéntras ku ela muri na aña 1930. Famia Stricks ainda ta bon representá den e barío di Rincon.

Otro polis di orígen oropeo na Rincon na fin di siglo pasá tabata Adriaan Rufenberg, kasá ku Cornelia Sint Jago. Na aña 1892 nan a batisá nan yu Seferina Leonora.

Reinier van Houten tabata otro polis ku tabata move na Rincon. Su kasá tabata Martha Sint Jago. Na 1899 nan a batisá nan yu Idebita Eufalda.

Tambe tabatin Johannes van der Lee, kasá ku Martina Goeloe. Na 1901 nan a batisá nan yu Pieter Jacob. E fam aki no ta ser enkontrá mas na Rincon.

Tabatin tambe Nicolaas Geert, ku tabata kasá ku Juliette Mercera. Na aña 1896 nan a batisá nan yu Catharina Leocadia.

Rudolf van Wilgenburg tabata kasá ku Petronella Ellis. E persona aki tabata selador. Na aña 1906 Rudolf a bira katóliko. Nasé na 1874 ela muri na aña 1933.

Un persona hopi konosí den e grupo aki tabata Weis Kemmenade. E tambe tabata duanero òf selador. Ela kasa ku e viuda di Christiaan Rudolf van Wilgenburg, esta Petronella Ellis.

Kisas esun di mas konosí den e grupo aki tabata Cornelis Rudolf Willem Vis, ku a nase na Alphen aan de Rijn, Hulanda. Ela kasa na Boneiru ku Gabriela Bernadina Janga. Vis tabata brigadir. E tabata konosí tambe popularmente komo Brigadir Vis. Na aña 1911 Elizabeth Gabriela Evelina, un yu di e pareha, a keda

batisá.

Tambe tabatin Herman Groenenberg, kasá di Cornelia Trinidad. Herman a pasa su último dianan na Kas di Sosiegu na Playa.

Un otro nòmber konosí ku kua Nooyen a topa na Rincon tabata un tal Willem Waggelaar. Nooyen no por bisa ku e tambe tabata polis.



Un di e wardanan di polis ku Rincon a konosé den pasado.

5. FELIXIANA EMERENTIANA

Felixiana Emerentiana ta un di e mamanan ku por karga e título di “Mama Tera Boneiru” ku tur su honor. Por konsiderá Felixiana komo un di e “matriarka”-nan (opositor di patriarka) di Boneiru, komo ku ela para na kabes di un famia i henter un generashon ku ta karga su fam. Ningun kaminda nos ta mira un tata pa dirigí destino di e famia aki, pero sí kada bes echonan di un mama disidido. No tin sufisiente palabra pa demonstrá esaki.

E pueblo katibu di Boneiru tabata establese originalmente na Rincon. P’esei mester asumí ku Felixiana, ku tabata un katibu, tambe a lanta i biba den e bario aki.

Un echo ta ku Felixiana sigur a nase riba suela di Boneiru komo katibu na año 1810. No ta sigur ku su mama, Fransisca Emerentiana, tambe a nase (1775) na Boneiru.

Felixiana su otro rumannan tabata Batist (1893), Egidius òf Jilles (1802), Nicolaas Martis (1804), Pieter (1805), Hendrik (1806), Adriana (1809), Felixiana (1810) i Johannes (1813).

Den su buki “Isla di Papa Cornes” e outor, Pastor Nooyen, ta trese e pensamentu ku Felixiana por ta yu di un tal de Palm. Kisas pa motibu ku dos di su rumannan a haña posishon di bomba i unu tabata karga e nòmber di Egidius. Kua de Palm ta keda un misterio.

Na año 1849 Felixiana ta haña trabou di sirbiente serka pastor di Playa, Pastor Bernardus Smit, i despues Pader Basilio.

Felixiana a haña 6 yu: Maria Louisa (1829), Johannes (1832), Eleuteria (1836), Amalia (1840), Nicolaas (1844) i Anna Christina na año 1846.

Nan tata tambe ta keda desconosí. Tur buki di boutismo di Boneiru dje tempu aya a kima den e disturbionan di 30 di mei 1969 na Kòrsou.

Ku un dedikashon pa libra su famia for di esklabitut, Felixiana ta logra kumpra libertat di tur su 6 yunan i por último ta kumpra su mes libertat tambe.

E yunan a haña e siguiente famnan: Maria Louisa Wajampibo, Johannes Merens, Amalia Filister, Eleuteria Emer, Nicolaas Filister i Anna Christina Emers.

Felixiana mes ta haña e nòmber di “Felixiana Merens”.

Despues di abolishon di esklabitut Felixiana ta biaha pa Kòrsou na año 1869 i aya ta kumpra e fam De Palm p’e mes i tur su 6 yunan, plùs pa un yu di Maria Louisa, ku tabata yama Josephine Dorothea Elisabeth.

Su yu mayó, Maria Louisa, a studia pa partera. Ta topa Maria Louisa despues komo doño di diferente tereno i asta komo doño di katibu.

Meskos ta sosodé ku Johannes, ku a bira kapitan di barku i despues tambe doño di katibu.

Amalia a bin kasa ku Eduard Schermer na aña 1860. Eleuteria a bira Sùr Marie Lucie, e promé sùr boneriano.

Den e lista di famnan nobo ku e yunan di Felixiana a haña ora ela kumpra nan libertat nos ta haña Maria Louisa ku e fam kopioso di Wajampibo. E fam straño aki no ta pas di ningun forma den e sistema di duna nòmber na eks-katibunan. E nòmber aki a pone ku mester a hasi mashá esfuerso pa yega na un solushon.

Un posibel splikashon di e nòmber “Wajampibo” ta ku e ta skonde un nòmber pa nos (un misterio?).

Si lesa e nòmber aki kabes abou i di patras bini dilanti, òf simplemente mir’è den spil, anto por rekonosé e nòmber “egidwelem”, ku kisas por ta bisa nos ku Maria Louisa su welo, pues tata di Felixiana Emerentiana, ta “welem”, yu di “egidius de palm”. Ta esaki por ta e motibu ku su mama, Felixiana a para riba i logra tambe pa karga e nòmber di Felixiana de Palm.

*** E relato aki ta skirbí pa John Schermer.**

6. PASTOR JOANNES SCHERMER

Un di e famianan hopi konosí den e barío di Rincon ta Schermer. Na Kòrsou tambe tabatin un pastor Joannes Schermer, ku sinembargo no tabatin relashon ku Schermer-nan di Boneiru. Un echo sinembargo ta ku Pastor Schermer tabatin kontakto, for di e momentu ku ela yega Kòrsou, ku famia Schermer. Probablemente tabata su esfuersonan ku a pone ku e famia aki a kambia di religion, esta for di Protestant pa Katóliko.

Pastor Joannes Schermer a traha na Antia for di aña 1843 te na su morto na 1894 i e ta derá na Kòrsou.

Tabata na luna di desèmber 1843 ku e promé obispo di Kòrsou, Mgr. Niewindt, ta regresá Kòrsou ku su sekretario nobo, e diákono Joannes Cyprianus Schermer. Huntu ku obispo a biaha tambe na bordo di e barku Phoenix e tempu ei e pastor kapuchino Pader Basilio (Hermanus Fornar di Wychen).

Diákono Schermer ta un di e promé studiantenan ku a ser konsagrá komo pastor na e seminario di Barber na Kòrsou.

Despues di a sirbi obispo pa hopi aña komo sekretario, ela bai traha pa algun aña na Aruba tambe.

Na Kòrsou ela kolektá plaka pa traha St. Elisabeth Gasthuis, na unda pa añanan ela funshoná komo direktor religioso.

Dia ku Gobièrnu Protestant dje tempu ei a kore ku Obispo Niewindt for di Komishon di Skol, Pastor Schermer a tuma su lugá over den e komishon.

Komo pro-vikario na Kòrsou ela skirbi basta karta den su estilo úniko pa defendé pastornan ora nan tabata kasa katibunan sin kasa promé na gobièrnu (raad). Te asta ela saka un buki di katisashi na idioma spañó.

Diferente bia Pastor Joannes Schermer sa bishitá Boneiru su so òf den kompania di Obispo Niewindt. Dia ku Pastor Basilio a bai traha na Playa, Pastor Schermer a keda den bon kontakto kuné. Pastor Basilio tambe a keda Boneiru te na su morto. Pader Nooyen a skirbi mashá bon di e pastor aki den su buki “Isla di Papa Cornes”.

Na Kòrsou, pa su sorpresa, Pastor Schermer a topa ku famia di Jacob Schermer, un protestant pa tres generashon kaba (for di 1780) na Kòrsou.

Probablemente for di e kontakto aki e famia Schermer kompletu ta bira katóliko, te asta un di e yunan di Jacob, ku tabata yama Josephine Schermer, ta dreña konbento i bira sùr bou di e nòmber di Sùr Maria Elisabeth.

Na añanan 1858 nos ta mira e rumannan Johannes i Eduard Schermer (karpinté i skrèinwèrker) na Boneiru. Aki Eduard ta bin topa ku Amalia, yu di Felixiana

Emerentiana, ku tabata sirbiente di Pastor Basilio.

Amalia mes a haña su libertat di esklabitut for di aña 1850. Na aña 1860 Eduard Schermer ta kasa ku Amalia. Esaki tabata un di e promé matrimonionan na Boneiru di hende liber ku yu di un katibu. Ainda katibunan mester a warda 3 aña pa abolishon di esklabitut.

Sin duda Pastor Joannes Schermer a hunga un ròl importante den e matrimonio aki, komo ku e tabata konosé tur dos famia Schermer na Kòrsou. I na Boneiru ela konosé e famia di Felixiana Emerentiana, ku tabata sirbidó di su amigu Pastor Basilio. Pa koroná obra un ruman muhé di Amalia tambe ta bira sùr. Sùr Maria Lucie, promé sùr di Boneiru.

For di aña 1877 Pastor Joannes Schermer a traha su tètstamènt i lag'é atras pa dia ku e fayesé. E tètstamènt aki ta un di e dokumentonan balioso wardá na Centraal Historisch Archief na Kòrsou.

E tètstamènt aki (tradusí na papiamentu) ta bisá:

“Ami, sukrito, Joannes Cyprianus Schermer, Bernardus Zoon, pastor Katóliko Romano, bibá riba e isla Kòrsou, ta deklará seguidamente mi último deseo. Mi ta revoká tur disposishonnan di mi último deseonan hasí anteriormente.

“Mi ta deseá pa tur mi propiedatnan i plaka efektivu den e pais aki ta ser heredá pa e Kas di Huérfano Romano Katóliko, bou di direkshon di honorabel sùrnan, ubiká riba e isla aki aktualmente na Welgelegen.

“Esakinan sinembargo ku eksepshon di:

a) Mi krusifiho di ivo, den lèishi;

b) E cuadro pintá mustrando Bírgen Santu Purísima, den lèishi pretu;

c) Mi krusifiho di koper ku relikianan i e karta di outensidat, tresé pa mi for di Roma;

d) Mi garoti ku kònòpi di oro, i

e) e portrètnan di mi famia, igualmente e albùm ku portrètnan di mi famia.

E artíkulonnan aki, despues di mi morto, mester ser mandá mas pronto posibel pa mi honorabel primu mr. Felix Theodoor Westerwoudt, abogado, bibá na Amsterdam.

“Ta mi deseo ku mi buki i karchinan ta ser bendé públikamente, despues di anunsia esaki debidamente, naturalmente ku eksepshon di e obranan ku no ta apropiá pa esaki. Mi kuadronan tambe por ser bendé públikamente, ku aprobashon tambe di mi ehekutornan. For di e rekoudashon di e benta aki un suma di 100 florin mester ser destiná pa hasi santu sakrifisionan di misa pa sosiegu di mi alma.

“Mi ta deseá pa tur mi propiedatnan na Hulanda, tantu biennan móbil komo

inmóbil, ta ser heredá pa mi primu mr. Felix Theodoor Westerwoudt, abogado, bibá na Amsterdam.

“Mi ta nombra komo ehekutornan di mi último deseo e dos pastornan ku na mi momentu di mi morto ta trahando na Otrabanda i Pietermaai, i sr. Felix Theodoor Westerwoudt, na Amsterdam, e dos proménan menshoná pa loke ta trata ehekushon di mi último deseo den e pais aki i e último menshoná pa loke ta trata ehekushon di esaki na Hulanda”.

*** E relato aki ta skirbí pa John Schermer.**

7. TRAHAMENTU DI SOMBRE

Antes un grupo grandi di hende muhé tabata traha sombré di kabana na kas. Miéntras ku nan esposonan tabata bai kunuku, òf tabata traha na kualké di e plantashinan grandi ku Boneiru tabatin den pasado, òf tambe tabata nabegá, hendenan muhé no tabata sinta pòrnada na kas. Aparte di trabou di kas, e muhénan aki tabata traha sombré di kabana.

Trahamentu di e sombrénan aki a konosé puntonan kulminante entre añanan 1910 pa 1920, di akuerdo ku investigashonnan hasí.

Anke ku siglo pasá tambe tabatin trahadónan di sombré di kabana, tabata na kuminsamentu di siglo 20 ku e aktividat aki a floresé mas.

Na aña 1902 diripiente a surgi un demanda grandi pa e tipo di sombrénan aki na Merka i tambe Oropa Oksidental.

Tantu na Kòrsou komo na Boneiru un i tur ku tabata por vlègt kabana a kuminsá traha sombré. Komersiantenan tabata move rápidu, pa asina saka plaka for di e buraku aki ku a habri den merkado.

Pero tabatin algun komersiante ku, purá pa gana plaka, no tabata dediká suficiente atenshon na kalidat di e sombrénan aki. I no tabata straño ku diferente di e produktonan aki ku tabata sali for di Boneiru i e otro islanan ruman, tabata di kalidat ménos bon i te asta inferior.

E komersiantenan aki, prinsipalmente esnan na Kòrsou, no tabata interesá tampoko pa tuma medida pa drecha kalidat di e sombrénan.

Gobièrnu sí a disidí di hasi algu. Gobernador Nuyens a disidí ku na tur skol públiko lès di sombré ta bira un materia ku mester a duna sigur dos bes pa siman.

Un di e personanan na Boneiru ku tabata duna lès den trahamentu di sombré na skol tabata Yùfrou Ia.

Seshi Antolina, un señora di Playa Pabou, te asta tabatin un kas na hür den Antriol Pabou, na unda e tabata duna lès den trahamentu di sombré.

Un di e problemanan ku e industria di trahamentu di sombré a konfrontá na Boneiru tabata irregularidat den suministro di kabana pa traha e sombrénan aki. Hopi sombré tabata ser trahá ku e kabana hipihapa, tambe yamá piapa, ku tabata importá prinsipalmente for di Venezuela.

Komersiantenan di orígen libanes na Boneiru, manera Gabriel Saleh, tabata importá e tipo di kabana aki i despues tabata kumpra e sombrénan pa eksportá. Na tienda di Taco Boekhoudt tambe por a ofresé e sombrénan di kabana hipihapa. Tabatin tambe un kabana yamá lataí. Su kalidat tabata mas mihó ku hipihapa.

E tabata mas diki i mester a hink'é den laman, hasi'é moli, pa despues parti'e na dos ku un kuchú òf pènemès.

E sombrénan di kabana lataí tabata bal mas ku esnan di hipihapa. Un sombré di kabana hipihapa tabata kosta, dependé di kon bon e tabata trahá, entre 50 pa 75 sèn. Esnan di lataí tin bes te asta un florin òf mas.

Den añanan sinkuenta i sesenta, tempu ku ainda algun hende tabata traha sombré di kabana, tabata bende un sombré di lataí te asta pa 3 florin.

E komersiantenan ku tabata kumpra sombré, promé ku nan paga, tabata kontrolá e sombrénan bon. Si e sombré no tabata bon trahá, nan no tabata kumpr'é. E parti ariba mester tabata bon di-flègt pa e sombré no habri.



Maria Scherptong tabata un persona ku a keda traha sombré di kabana te na último.

8. BARI

A parte di Maskarada, den e temporada di fin di aña, Boneiru ta konosí pa su tokamentu di barí. Den tur bario, ku eksepsyon di Playa, tabatin tokamentu di barí.

Tantu na Rincon, Nort di Saliña, Antriol, Nikiboko komo Tera Kòrá, tabatin sitionan spesial kaminda nan tabata organisá e fiestanan aki, leu for di bista di outoridatnan polisial i pastornan.

For di òktober kaba kueru tabata kuminsá zona, pa despues kulminá den temporada di fin di aña. Prinsipalmente bispu di Pasku i bispu di Aña Nobo barí tabata zona mas tantu.

Si nos tuma por ehèmpel e bario di Rincon, komo ku hendenan di e bario aki tabata traha ántes den plantashinan Washington i Slagbaai, na e sitionan ei tabata kuminsá forma e gruponan di barí den e último siman i lunanan di aña. E lugá sigur konsiderá komo e sentro di tokamentu di barí ántes tabata Piedra Pretu, pegá ku e sitio na unda despues a konstruí Misa Evangelista (Aliansa Evangéliko).

Tabata na Piedra Pretu ku hendenan di Rincon, tantu hòmben komo muhé, tabata bini huntu pa toka, kanta i balia barí. Otronan tabata keda pará den skuridat na un distansia pa sigui e evento popular aki, debí na miedu ku nan presensia na barí lo por a hasi daño na nan reputashon den sosiedat.

Tambe tabatin hende na tokamentu di barí den e ròl di un tipo di spion, pa despues bai kònta pastor ken tabata na tokamentu di barí.

Pastornan tabata konsiderá tokamentu di barí komo algu di diabel i di ningun manera tabata haña esaki aseptabel den nan parokia.

Nan ta kònta ku tin bes pastor sa presentá riba kabai pa te asta bati e personanan ku tabata partisipá den fiestanan di barí.

E echo ku tokamentu di barí, pues un kos konsiderá komo di diabel, tabata tuma lugá parti pabou na Rincon, a pone ku pastornan atrabes di tempu a bin duna e lugá aki e nòmber di Ser'i Diabel, segun historia oral di Rincon.

Spesialmente e forma kon muhé i hòmbenan tabata balia riba ritmo dje barí tabata inaseptabel, miéntras ku ademas bebida alkohóliko tabata kore manera riu. Resultado tabata pleitamentu i bringamentu.

No solamente pastor, ma tambe polis, tabata molestiá i persiguí tokadónan di barí. Den kaso ku un polis haña un barí den un akshon asina, nan tabata kibr'é òf bor'é.

Originalmente e instrumentonan usá den tokamentu di barí tabata, aparte di e

barí òf tambú mes, wiri, triangel i chapi. Mas despues otro instrumentonan a penetrá.

E barí mes tabata bini for di eksterior ku sierto produktonan aden. Riba dje tabata rèk un kueru kurtí di karné, ku tabata mihó ku kueru di kabritu. Kueru di karné ta mas fleksibel. Ku kalki i e fruta di watapana tabata prepará e kueru, pa despues usa rais di pal'i kui i klabu di rei pa peg'é riba e barí.

Tiramentu di puña tabata un dje ingredientenan básiko den e fiesta di barí. Si por ehèmpel un mucha muhé, sigur si e tabata di bon famia, sali na estado, tabata kant'é na barí. Trahamentu di puña tabata trabou mayoria bes di hende muhé, ku tabata sa tur redu den bario.

Un persona ku durante aña a ser atrapá ta hòrta kabritu no tabatin sosiegu fin di aña. Nan tabata kant'é na barí.

Banda di tokamentu di barí, tabatin tambe batimentu di mesa. Enbes di usa un barí pa saka muzik, nan tabata bati riba un mesa. E tabata djis un forma pa evitá ku polis por a aktua. Tokamentu di barí tabata prohibí; batimentu di mesa nò!

Tambe sa usa e nòmber "baile di señorita" pa batimentu di mesa, pasobra ei sí hendenan mas desente, entre otro señoritanan nèchi, por a akudí sin dañu nan reputashon.

Rònt di tokamentu di barí sa tin hopi storia interesante. Por ehèmpel unu ku a sosodé na Palu di Kadushi, e lugá na unda na Antriol nan tabata toka barí mas tantu. E sitio aki tabata djis pegá di e lugá na unda Papa Cornesschool a ser konstruí añanan despues.

Nan ta kònta ku un anochi un hòmben nèchi bistí, tur na flus, yen di djente di oro den su boka, a presentá na Palu di Kadushi. E tabata balia barí mihó ku tur e otro hòmbenan.

Dado momentu sinembargo nan a bin ripará ku un rabu tabata sali bou di bachi di e hòmben aki. Tur hende a kore bai ora ku nan a haña sa esaki. Tabata Kompa Diabel en persona ku a bini riba mundu un ratu pa balia barí, su fiesta, segun pastornan.

Den e bario Mexico, parti pariba di Antriol, nan tabata bati mesa, dunando asina un toke mas desente i legalmente aseptabel na e aktividat aki.

9. BONEIRU DI ANTANO

Boneiru ta un isla konsistiendo di seis bario tradishonal. Por nota ku anke e kustumber i tradishonnan entre e diferente barionan aki no ta varia hopi, tòg tin algun punto di diferensia den esakinan. E tin di aber hopi bia ku orígen di e hendenan ku tabata pobla e barionan aki na kuminsamentu.

Si nos wak e seis barionan di Boneiru, nos ta mira ku Rincon indiskutiblemente tabata e bario di katibu di Boneiru te ku aña 1863 ku a abolí esklabitut riba e isla aki. Den dokumentonan di e époka ei ta papia tambe di “pueblo di katibu”. Anke ku despues di deskubrimentu, pues despues di 1499, Spañónan a establese den e área di Rincon, no por haña práktikamente niun kustumber spaño mas den e bario ei.

Kralendijk, ku su nòmber original tabata simplemente “Aan de Rhee de”, tabata poblá prinsipalmente pa e hende blanku, e Oropeo, sea amtenar òf komersiante. Tera Kòrá ta un bario ku tin hopi relashon ku Rincon, konsiderando ku e bario aki a ser fundá alrededor di aña 1850 riba inisiativa di Gobièrnu Kolonial di Hulanda. Gobièrnu tabata haña ku e echo ku e katibunan bibá na Rincon tur siman mester a kana di Rincon pa e saliñanan di salu parti sùit di e isla pèrdèmetu di tempu i tempu tabata sèn. P’esei a disidí pa funda e bario Tera Kòrá spesialmente pa e katibunan ku tabata traha den e saliñanan. Esnan ku tabata traha den e plantashinan rònt di Rincon i tambe den e saliñanan di Slagbaai i Playa Frans por a keda biba na Rincon. E promé nòmber di Tera Kòrá tabata Mundu Nobo.

E bario di Antriol, originalmente yamá “Den Tera”, tambe tin sierto relashon ku Rincon. Despues di vários insidente ku tabatin ku e katibunan na Rincon, manera entre otro un lantamentu chikitu na aña 1834 banda di Rincon i hopi ladronisia di kabritu, gobièrnu a obligá e hendenan liber di Rincon pa sali for di e bario aki. Tabatin indikashon ku e hendenan liber aki, tantu di orígen indjan komo afrikano (eks-katibu) tabata instigá e katibunan pa desobedesé gobièrnu. Asina tin un grupo ku a establese na Antriol.

Nikiboko tambe ta un bario interesante ku, pa loke ta trata su poblashon, tin masomenos e mésun ingredientenan ku Antriol, esta hendenan di orígen oropeo, indjan i afrikano.

Nort di Saliña, ku su nòmber original Kunuku Bieu, ta un bario hopi spesial. E bario aki su poblashon original tabata konsistí di Indjan i Oropeonan. Diferente amtenar hulandes a bai establese den Kunuku Bieu, atraé pa e mucha muhénan indjan bunita ku tabata biba den e region ei. Algun di nan tabata Thielman,

Evertsz, Muller i Semeleer.

Nort di Saliña òf Kunuku Bieu ta un bario ku, meskos ku Rincon, a logra konservá su kustumbenan hopi bon. Rincon debí na su distansia grandi for di otro barionan i Nort di Saliña pa e echo ku su habitantenan no tabata pèrmítí pa hendenan di otro bario bin “daña nan rasa”, un rasa di hende blanku mesklá ku indjan.

Bonerianonan tabata biba originalmente den kasnan di bara, yamá tambe tin bia kas ku dak di pal’i maishi òf kas di pal’i maishi. E kas di bara ta referí na e echo ku tabata usa bara di prinsipalmente palunan di “mangel tam” (mangrove) pa traha e murayanan. Nan tabata flègtu e baranan aki den otro rònt di stakanan plantá den tera. Despues tabata usa un tipo di klei pa a bati riba e eskeleta (frame) di palu aki. E yerba tabata pa pone e klei mara mas mihó. Ku man tabata plèister e murayanan di klei di e kasnan aki pa hasi nan liso.

Den tur bario tabatin un òf mas buraku for di kua tabata saka e klei. Hende muhénan tabata karga e klei aki riba nan kabes hiba na e kasnan den konstrukshon. Pa evitá ku e blekinan grandi, den kua sa importá kerosin i zeta dushi ántes, ku nan tabata usa pa transportá e klei tabata primi nan kabes, nan tabata lora un paña pa pone riba nan kabes. Nòmber di e paña lorá aki tabata yamá “rudia”. Kargamentu di e blekinan aki ku klei pa e sitio di konstrukshon tabata sosodé hopi bia anochi, prinsipalmente ku luna kla, miéntras ku e muhénan tabata kanta kantikanan di trabou.

E trabou pa traha dak di e kas tabata hopi spesialisá. Despues di pone e eskeleta di palu pa e dak tabata kubri esaki ku palu di maishi. E persona ku tabata hasi e trabou aki tabata un “kubridó”.

Komo parti di e kas tin bia sa traha tambe un ramada di flambeu dilanti komo un tipo di hadrei. I den kurá tambe tin bia sa traha un kas di bara mas chikitu. Tabata usa esaki komo mangazina pa warda sierto kos.

Den e kasnan aki no tabatin WC òf baño. Ta den kurá, tras di un skòt, nan sa baña, miéntras ku e habitantenan tabata hasi uso di wea pa hasi nan nesesidat aden, loke despues tabata ser bashá den mondi òf na laman. Despues a kuminsá traha WC-nan den kurá, lòs for di e kas.

Kushinamentu tambe tabata sosodé den kurá riba palu òf karbon.

Un otro tipo di kas tabata e kasnan batí ku bleki, di kua ainda por topa ku un par na Boneiru na sierto kunukunan. E blekinan den kua tabata importá kerosin i zeta dushi, aparte di ser usá komo un tipo di konteiner pa transportá awa òf otro tipo di materia, nan tabata usa tambe pa habri i klabá rònt di e kasnan di tabla komo un tipo di protekshon. E tipo di kasnan aki sinembargo no tabata asina

tantu na Boneiru.

Aparte di e kas di bara, Boneiru tabata konosé den pasado kasnan di piedra di vários modelo. E murayanan di e tipo di kasnan aki tabata konsistí di piedra ku nan a kap duna forma di un blòki, ku despues nan tabata pega i plèister ku kalki bruhá ku santu.

Kasnan di piedra tabata mashá poko na Boneiru den e promé añanan di e siglo aki. E tipo di kasnan aki tabata pa e hendenan ku mas moda finansiero.

Den e segundo mitar di dékada binti a kuminsá importá sèmènt na Boneiru i desde e tempu ei a kuminsá tambe traha blòki di betòn.

Por a destinguí den e kasnan di piedra aki naturalmente vários tipo di modelo. Dr. Ank Klomp a publiká un buki interesante riba e tópiko ei.

E bida di e Boneriano di ántes tabata duru. Tabata un bida basá riba trabou den kunuku, piskamentu i nabegashon.

Un parti grandi di Bonerianonan na fin di siglo 19 i kuminsamentu di siglo 20 a bandoná nan isla pa bai traha por ehèmpel den minanan di koper na Venezuela, den mondinan di Sürnam pa traha riba un "railway" den djùngel i tambe den plantashinan di kaña na Kuba.

Tin un grupo tambe ku via Puerto Rico a bai nabegá na Merka pa kompanianan manera Red D Line, United Fruit Company, Grace Line, Bull Line, Wall Line i Puerto Rico Line.

Bonerianonan den pasado tabata konosí komo hòmbènan di laman ku no tabatin miedu di enfrentá niun peliger.

E muhénan tabata keda tras pa eduká e yunan. Na desèmber nan esposonan tabata regresá pa reuní ku nan famia i pa traha mas yu. Investigashonnan hasí den pasado ta mustra ku un kantidat grandi di Boneriano ku a nase promé ku 1950 ta nasí den luna di sèptèmber, nèt 9 luna despues di desèmber.

Aparte di e tarea ku e muhé tabatin pa eduká su yunan, e mester a traha tambe pa trata na kompletá e sèn nesesario pa kumpra kosnan básiko. Trabounan konosí pa hende muhé tabata pikimentu di e fruta di pal'i watapana (dividivi) ku tabata ser bendé ku komersiantenan riba e isla aki. Tabata eksportá e produkto aki prinsipalmente pa Alemania, na unda tabata us'é den e proseso pa kurti kueru.

Tambe e muhénan ku keda tras tabata traha sombré di kabana, ku nan tabata bende ku komersiantenan lokal pa eksportashon.

Algun muhé tabata traha komo kriá pa e shonnan - komersiante i doñonan di plantashi - na Boneiru.

E bida di e Bonerianonan den pasado, anke duru, tabata bon organisá sí. Asina por ehèmpel tabatin dia i oranan fiho ku tabata hasi sierto trabounan.

Labamentu di paña por ehèmpel tabata tuma lugá riba djaluna i e aktividat aki tabata tuma práktikamente henter dia. E hende muhénan tabata sali hopi bia den grupo for di nan bario pa bai laba paña na laman. Nan tabata bai ku nan bòndunan di paña riba kabes òf riba buriku, ku ta un animal ku tabata hunga un papel importante den bida di e Bonerianonan.

Komo habon tabata usa blachinan di palu di huku, wayaká òf pita. E blachinan aki tabata skuma den awa salu di laman. Despues tabata bai na posnan den besindario di e barionan aki pa hawa e pañanan pa saka e salu, pa despues pone e pañanan seka un tiki den solo. Na kas nan tabata kaba seka riba trankera di yatu.

Djamars tabata guma paña. Tabata importá guma den barínan di palu. Tabata bende guma na midínan meskos ku hariña, pues na kana.

Djabièrnè tabata e dia di strika. Originalmente tabata usa herunan ku tabata kenta riba karbo i e material di kas di komehèin, ku ta wanta kayente hopi bon. Despues a bini herunan den kua por a pone karbon, siguí pa herunan ku tabata usa gas.

Djasabra tabata e dia pa bari i limpia tantu kas komo kurá. Meimei di siman tambe por a bari un tiki, pero sigur no riba djaluna, pasobra esei tabata trese mala suerte.

Djadingu tabata dia pa bai misa.

Awa, ku ta hunga un papel importante den bida di kualké hende, e Bonerianonan den pasado tabata haña den posnan rònt di tur bario. Pa Rincon e pos mas konosí tabata Dos Pos i Fonteín, pero tabatin un pos tambe den e parti sùit di e bario aki, yamá Pos di Rincon òf Pos San Dominico.

E pos for di unda habitantenan di Nort di Saliña tabata saka awa tabata Pos di Pasku, situá pegá ku Santa Barbara. No mashá leu den e área ei tabatin tambe Pos di Plenchi i Pos di Marichi, pero tabata trata aki mas tantu di posnan for di unda tabata saka awa pa laba paña, komo ku e kalidat tòg no tabata asina bon manera esun di Pos di Pasku.

Mayoria bes mainta tempran tabata bai kue awa na pos. Esnan ku tabatin buriku tabata hasi uso di e animalnan aki pa transportá awa. Otronan ku no tabatin

buriku mester a karga e awa aki den lata riba nan kabes, protehá pa un “rudia”. Pa evitá e awa di plama, tabata tapa esaki ku ramanan ku blachi di e mata lokiloki, tambe yamá likiloki, karkidaki òf kaskidaki. E último denominashon aki tabata mas tantu konosí den e barío Nort di Saliña.

E hendenan ku un kas di piedra i dak di panchi tabatin kasi tur bia un renbak pa kolektá awaseru. Nan bida pues tabata mas fásil ku e pobernan ku tabata biba den kasnan di bara.

Sa sosodé tambe ku sierto doñonan di kasnan di piedra, si nan tabatin un renbak grandi, tabata bende awa ku hendenan interesá.

Anke ku bida tabata duru i ku tabata eksistí hopi pobresa tambe den e komunidad boneriano, por a nota e deseo pa yuda otro. Amigu, besina i konosinan tabata yuda un famia por ehèmpel traha nan kas di bara.

Pastor, sùr i mas despues fraternan hopi bes tabata yuda e hendenan pover finansieramente. Djaluna tabata un dia konosí ku e hendenan pover tabata sali for di barionan pa bai Playa pa pidi limosna serka pastor, sùrnan i tambe komersiantenan den Playa.

E pididónan di limosna riba djaluna tabata hendenan fast i e komersiantenan tabata pone nan “donashon” kla den un huki riba tonbank pa e hendenan pover aki, ku hopi bes tabata hendenan ansiano òf desabilitá ku no por a traha. Mester tene kuenta ku na kuminsamentu di e siglo aki no tabatin penshun di viuda, wèrfano òf biehes. No tabatin tampoko te den añanan kuarenta un kas pa kuido di ansiano na Boneiru.

Den tempu di miseria tabatin algun hende muhé den sierto barionan ku tabata traha un tipo di repa yamá “orea di buriku” pa parti pa e hendenan ansiano i pover.

Apesar di e trabou duru, tabatin semper bai tòg tempu pa e pueblo partisipá den sierto selebrashonnan.

Na kuminsamentu di aña tabatin maskarada, ku tabata konosí den vários barío originalmente, pero tabata Nort di Saliña ku a logra konservá e fiesta aki mas tantu. Maskarada tabata ser selebrá riba 1 di yanüari i fiesta di Tres Rei. Pero sa sosodé tambe, si tabatin un djadomingu meimei di promé di yanüari i fiesta di Tres Rei, ku tabatin un di tres selebrashon di maskarada. E djadomingu ei tabata konosí komo Domingo di Aña Nobo.

Despues, den e periodo di febrüari, mart i aprel tabata temporada di kosecha i

tabatin selebrashon di simadan.

Na fin di yùni tabatin selebrashon di San Juan i San Pedro ku bulamentu di kandela.

For di novèmber tabata kuminsá toka i balia barí, loke tabata kulminá na fin di desèmber i kuminsamentu di aña.

Prinsipalmente tokamentu i baliamentu di barí tabata un aktividat hopi kondená pa tantu gobièrnu komo iglesia. Iglesia tabata konsiderá e evento aki komo algu diabólico. Den tur barío tabatin sitionan spesial i skondí na unda tòg tabata toka i balia barí.

Fiestanan sakramental di iglesia, manera boutismo, promé santa komunión i matrimonio tambe tabata ser selebrá tin bia na grandi. Kosnan tabata bai sinembargo destinto e tempu ei.

Tabata hasi e invitashon pa fiesta na boka. Tabatin personanan spesialisá den e trabou aki. E persona, den tur kaso hende muhé, ku tabata pasa invitá hende tabata ser pagá pa e persona ku tabata bai hasi e fiesta. Den barío di Antriol tabatin un señora yamá Mencha Braafhart ku hopi aña a kue e djòp aki. Pero tur barío tabatin, na manera di bisa, nan “Mencha”.

Un kustumber ántes tabata di manda regalu adelantá pa un pareha ku tabata bai kasa. Esnan invitá tabata pone e regalu riba un teblachi i tabata laga un òf mas yu di e famia ei bai hiba e regalu. Esun ku risibí e regalu mester a pone “algu” den e teblachi pa e mucha, hopi bia un plaka, dòsplaka òf máksimo un depchi (10 sèn).

E fiesta di kasamentu normalmente tabata tuma lugá na kas di mayornan di e mucha muhé, pues e brùit. Si e kasamentu a tuma lugá den siman òf djasabra, e siguiente djadomingu tabata selebrá loke nan tabata yama “Domingo di Kasamentu”. Esaki tabata un fiesta pa famianan so i tambe e hendenan ku a sirbi brùit.

Un kustumber tabata ku e promé dia e pareha kasá mester a kome bonchi, sin importá kua sorto.

Rònt di morto i entierro di un persona tambe tabatin un kantidat di kustumber, vários di nan úniko pa Boneiru, otronan konosí tambe na Kòrsou i te asta den otro paisnan.

E santana di Playa originalmente tabata partí den vários sekshon. Tabatin un sekshon na unda tabata dera solamente mucha chikitu i tambe un parti na unda tabata dera hendenan ku no tabata hiba un bida mashá kristian. Sobrá di e

santana, ku eksephshon di un área parti sùit, na unda pa kisas straño ku por parse no tin niun graf, tabata destiná pa entiero di otro mortonan.

E sekshon na unda tabata dera muchanan ku muri tabata ser yamá Lima, Limbo òf Limba. Te ainda por topa ku hopi graf di mucha den e sekshon aki, ku ta keda den e buki nort-ost di e santana.

E sekshon na unda tabata dera ántes hendenan ku no a hiba un bida kristian tabata ser yamá Chiké. Chiké na papiamentu ta nifiká un kurá sushi i stink, manera un kurá den kua ta kria porko. E kadavernan destiná pa Chiké tabata di hendenan ku, manera nan tabata bisa, “no tabata kumpli ku kuaresma”. Tabata hendenan ku sa bai misa, ku sa gusta bebe, kore paranda, en todo kaso hiba un bida desareglá den bista di pastor.

E tipo di personanan aki tabata ser derá tambe sin ningun seremonia religioso. Simplemente tabata saka nan morto for di kas i bai santana. No tabata pasa e kaha via porta ofisial di santana tampoko, pero tabata pas’é over di e muraya di sùit pa dera e mortonan aki. Ni un krus no tabata pone riba nan graf. Nan tabata keda pa semper lubidá.

E santana katólíko di Playa ta yen. Kasi no tin lugá pa traha mas kèlder òf koba mas buraku. Pero esun ku bishitá e santana aki lo topa den e parti sùit-wèst espasio di entre 200 pa 400 meter kuadrá riba kua no tin niun graf. E motibu ta ku den e área aki na aña 1856 a dera un kantidat grandi di persona ku a muri di e enfermedat kólera. Hendenan a sigui kere ku si koba den e área ei e viro di kólera lo sali for di bou di tera i bolbe plama e enfermedat aki den e poblashon boneriano.

10. YUCHI SU TAKSI

Tin basta konfushon tokante ken tabatin e promé outo na Boneiru. Historiadó Johan Hartog, den su buki di historia di Boneiru, ta indiká ku e promé outo a aparesé riba e isla aki na aña 1915, propiedat di e komersiantenan Charles Maduro, Jules Penha i Julio Herrera. Despues di un siman e outo ei a bai bèk Kòrsou, komo ku no tabata mashá agradabel pa bo tráfiká den un outo estilo bieu riba e kareteranan ku tabatin e tempu ei na Boneiru.

Na aña 1917 Antonio Cesin a haña e promé outo ku a keda permanente-mente riba e isla aki, segun Hartog. Un dje promé personanan ku tabatin tambe un outo na Boneiru, anke tabata algun aña mas despues, tabata Wilhelmus Schermer, konosí den bok’i pueblo komo Yuchi Schermer. Ela fayesé na aña 1997 na Boneiru.

Tabata trata di un outo marka FORD (sedan) di dos porta, ku Yuchi Schermer tabata usa pa transportá hende kontra pago. Pues komo taksi.

Di añanan 1930-1931 ta data un buki di nota mashá interesante ku Yuchi Schermer tabatin den su poder i den kua ela nota nòmber di tur persona ku ela transportá e tempu ei riba krédito. Despues ku un persona asina paga, e tabata skrap su nòmber.

Un dje puntonan ku ta resaltá den e buki di nota aki ta ku Yuchi tabata usa palabranan na spañó. Por ehèmpel e ta skirbi di ‘libreto’, refiriendo na e buki di nota. E ta skirbi ademas nòmber di e lunanan na Spaño, esta enero, febrero, marzo, abril èts., pero tòg na sierto partinan e ta usa palabra tambe na ingles. Por ehèmpel ela transportá Gilberto (Shon Geispu) Herrera pa un ‘match’ di futbòl.

E dokumento aki ta importante, komo ku e ta duna un bista di moveshon di personanan ku a biba na Boneiru den e époka ei, di e tráfigo ku tabatin riba e isla i otro detayenan. Seguidamente algun di e transportenan aki.

Dia 17 di febrüari 1930 Yuchi Schermer a transportá Cancio Finies ‘de Rincon a Playa’ pa fl.1,—.

Dia 24 di febrüari ela trese tambe Cornelis (Nechi) Crestian Playa. Algun otro hende di Rincon ku ela transportá pa Playa den e mesun luna ei tabata Romaldo Frans, Yuchi Nana i Reinier Pourier.

Tambe Yuchi Schermer tabata transportá parehanan ku kasa. Yuchi a kònta ku e outo tabata furá ku felpa paden. Dia 28 di mei 1930 ela transportá un pareha i a kobra Demetrio Frans 4 florin pa e servisio aki. No ta sali afó ku ta Demetrio Frans mes a kasa e dia ei.

Mas aleu por lesa den e 'libreto' ku Yuchi Schermer a transportá Cor Vis pa Plantashi Washington pa fl. 7,50. No tin un splikashon pakiko e preis aki tabata asina haltu. Probablemente Yuchi lo mester a keda spera riba Cor Vis. Of ta pasobra e kaminda ku ta kondusí pa Washington ta hopi malu. Un otro persona ku Yuchi Schermer a hiba Washington, esta Hipólito Seraus, sí e ta kobra fl. 2,50.

Por nota tambe ku na sierto partinan den e buki di nota Yuchi Schermer ta deskribí e transporte ku ela realisá, den un forma mas mihó. Por ehèmpel dia 8 di yüni ela transportá Macario Albertus i Schermer ta indiká: Macario Albertus, "1 hora de carrera f. 5,—".

Yuchi Schermer tabatin algun kliente fast, esta personanan ku e tabata transportá konstantemente. Un nòmber ku ta regresá kada bes ta esun di Simon Ellis, ku tabata move hopi entre Playa i Rincon. Tambe nòmber di Nechi Crestian. E kantidat di persona ku Yuchi Schermer a transportá tabata hopi. Pero aki ta sigui algun, aparte di esnan ya menshoná: Balthazar Coffie, Tònchi Nicolaas (Nort di Saliña), Rufino Ellis, un tal 'Chon di Chica', Taracio Albertus, un tal Tòchi, Barbarita Thodé, Flip Coffie, Evaristo Pikerie 'con' Fransisco, Leona Coffie, Jan Winklaar, Encarnacion (Chonchi) Sint Jago, Catrina Ellis, Julio Sint Jago, Peter Anthony, Ia di Yèyè, José Finies, Papa Molina, Marie Coffie, Jahender Coffie, Simon Rafaela, Alejandro Janga (doño dje barku Gloria Maria), Rosa Clara, Petra Koeks, Remigio Marchena, Gerardo Keller, Ben Pourier, Simon Jozef Martijn, Peter Wanga, Braulio Booi, Fransisco Bernabela, Coleta Frans, Ana Wanga, Luis Beaumont, Faustina Frans, Christoffel Pourier, Joonchi Wanga.

Na òktober 1930 por mira ku Yuchi Schermer a kuminsá ta registrá tambe e posishon di kilometer di su outo. Pero despues e no ta sigui ku esaki.

Na momentu ku e tabata transportá mas ku un hende den su outo, Yuchi tabata papia di, por ehèmpel, 'Chris Ellis y compania'.

Otro punto remarkabel. Dia 27 di desèmber 1930 Hilario Nicolaas su outo ta haña flètayer na Curubu' i e ta solisitá servisio di Yuchi. Yuchi a nota: "Hilario Nicolaas, 1 viaje Guruguro f. 2,— (llevar tube con Antonio)". Hilario Nicolaas tabata tata di e konosido eskritor Carlos Nicolaas.

Interesante talbes ta tambe pa trese dilanti ku dia 12 di febrüari 1930 tabatin un simadan grandi na kunuku di Chandí Statie (pabou di Seru Grandi) i Yuchi Schermer a hiba Antonio Cesin pa gosa di e simadan aki. A kobra fl.2,50, loke ta indiká probablemente ku Yuchi tambe a keda wapa, mirando e preis.

Na momentu ku Yuchi no tabata sa nòmber di un pasahero, loke mashá poko

bes sa sosodé, e tabata buska un otro manera pa identifiká e persona. Asina tin skirbí den su buki di nota ku ela yega di transportá un 'makamba'. Un dia despues sinembargo ta aparesé e nòmber Broekman, loke ta indiká ku entretantu Yuchi a haña sa nòmber dje makamba.

Yuchi dia 12 di mart 1931 ta transportá un tal Diego. Komo ku e persona aki tabata traha na Marcony (ofisina na unda por a manda i risibí telegram), ela skirbí: Diego (marconista).

Na luna di yüni 1930 Yuchi Schermer tabatin un pasahero no mashá gustá — en todo kaso den forma bibu — den su outo. Tabata trata di un porko. Ela nota di a realisá un 'viaje para Nikiboko con Simon Rafaela y un puerco'. Yuchi Schermer no a menshoná si e porko a sinta den e outo òf ku ela bai den baul.

11. KAS DI VLIJT

Un dje komandùrnan di Boneiru tabata Cornelis (Nene) Boyé, kasá ku Dorothea Elisabeth Gijzels. E tabata komandùr di Boneiru den e periodo di 1854 pa 1859. Nene Boyé, manera nan tabata yam'é, tabata protagonista di un eskándalo gubernamental ku a tuma lugá den e époka ei. Tabata trata di e eskándalo rònt di konstrukshon di e asina yamá 'Kas di Vlijt' den e bario Antriol. Den e relato aki tin algu di e eskándalo di Kas di Vlijt, e personanan Cornelis Boyé i Kris Boyé, su yu, basá riba un investigashon di Pastor Nooyen. Ta asina ku komandùr Claas Schotborgh a laga traha un saliña nobo pa produsí salu banda di Playa Lechi. Esta e saliña ku tin for di e aktual haf di yate bini ariba te banda pabou di kas di Martins Winklaar. Ainda por mira algun restu di e piedranan ku tabata usa pa separá e diferente sekshonnan di e saliña.

Un tiki mas pariba, den direkshon sùit, tabatin un kas grandi di tres piso, yamá Kas di Vlijt. Tabata Komandùr Cornelis Boyé ku a laga traha e kas aki. I, pa straño ku por parse, Schotborgh a hasi e kas aki e sede di gobièrnu, ku normalmente den e époka ei tabata den Fòrti.

Ta asina ku gobièrnu den e tempu ei (1833) a manda plaka Boneiru pa traha un kas pa komandùr, riba un petishon hasí pa Komandùr Claas Schotborgh, ku tabat'ei promé ku Boyé.

Pero Jan Brands Schotborgh, konosí komo Shon Brands, ku tabata supervisor di agrikultura na Boneiru, huntu ku Komandùr Boyé, a traha un kas grandi di 3 piso, kontra boluntat i deseo di Gobièrnu di Kòrsou.

E asuntu aki a bira un eskándalo basta formal, ku komo konsekuensia ku Nene Boyé mester a bandoná su funshon di komandùr, mientras ku Schotborgh sí por a keda.

Mester apuntá aki ku Shon Brands Schotborgh tabata kasá tambe ku un yu di Boyé, esta Ana Maria.

Shon Brands a sali di bon, konsiderando ku gobièrnu a permiti'é despues te asta pa hür Kas di Vlijt i tambe un kunuku banda di e asina yamá Saliña di Vlijt. Entre otro Shon Brands a laga koba un pos banda di Saliña di Vlijt i a planta hopi pal'i koko. Un orkan feros ku a asotá Boneiru na 1877 a destruí tur e palunan aki di koko.

Kas di Vlijt, ku su 3 piso, tabata konsistí di no ménos ku 14 kuarto.

Despues di algun tempu ku Shon Brands Schotborgh a hür Kas di Vlijt, ela entregá e kas bèk na gobièrnu, ku a bai bende e kas na vindishi. Promé ku esei

e kas a keda basta tempu bashí.

Monsieur A. Nouel, konosí komo Mushé Nouel ku tabata eksportá wesu di bestia pa traha boton, a kumpra e kas aki, ku intenshon pa hür e sala grandi pa tene fiestanan eksklusivo. E sala tabata ideal pa baile.

Nouel despues a bende e kas aki ku Nene George na aña 1900. Nene George a kita tur material, manera palu, panchi èts. pa bende ku hende ku kier a traha un kas nobo òf ku kier a traha un kas den e mesun kurá di Kas di Vlijt. E promé klasnan di St. Dominicusschool a ser trahá ku piedranan di Kas di Vlijt.

E kas e ora a keda di un piso só i durante hopi aña su ruinan a keda pará komo testigunan silensioso di un dje eskándalonan gubernamental ku Boneiru a konosé den siglo 19 i ku a kondusí te asta na retiru di Komandùr Boyé.

Investigashon históriko hasí pa Nooyen ta indiká ku entre e personanan ku a traha riba konstrukshon di Kas di Vlijt tabatin bomba Minguel Goedgedrag i su yu Rudolf. Nan tur dos tabata katibu den servisio di Shon Brands Schotborgh. Otro famia ku a yuda traha riba e kas grandi aki tabata Blijde, un fam ku no ta eksistí mas na Boneiru. Famia Blijde a kuminsá komo sirbiente di Shon Brands Schotborgh.

E persona prinsipal den e famia aki tabata Johan Cornelis Blijde, ku a muri na Boneiru na 1881 na edat di 81 aña. Ela nase na St. Croix na aña 1800 i su kasá tabata Maria Clementina, ku a muri na 1888.

Na 1850 un yu muhé di Johan Blijde, yamá Paulina Ursulina, a kasa ku Pedro Martijn. E otro yunan muhé, Delfina, Alfonsina i Luisa, tabata hende respetá, ku tabata entre otro miembronan di sosiedat di Spiritu Santu i miembro di kongregashi. Nan tabatin un ruman hòmber yamá Johan Willem Blijde.

Cornelis Boyé (1854-1859), yamá tambe Nene Boyé, a baha pues komo komandùr na 1859, debí na e iregularidatnan rònt di konstrukshon di Kas di Vlijt den Antriol Pabou. Pero ela disidí di keda biba na Boneiru, un isla ku ela bin stima hopi. Entre otro e tabatin e kunuku yamá Yato Bako.

Cornelis Boyé tabata yu di Ludwig Cristoph Boyé, un ofisial militar na Kòrsou. E promé Boyé a bini di Alemania, Gottingen-Hannover.

Ludwig Boyé a bini Kòrsou na aña 1793 i na aña 1798 a kasa ku Marietje Raven, un mucha muhé di Kòrsou. Ela kumpra un plantashi na Bandariba, yamá Stadsrust. Na aña 1828 e tabata doño tambe di plantashi Princehoff.

Ludwig Boyé tabata un hende poko brutu. Ora ku e tabatin problema ku su famianan, ku tabata biba na Scharloo, e sa dreña ku su kabai te den sala, pa

asina e por a bisa su famianan algu ku e tabatin na su kurason.
 Su besinanan di kunuku mester a tene kuidou kuné, pasobra si e haña un baka di besina den su kunuku e tabata mata e baka. Esaki a yega di trese Ludwig Boyé den basta problema, den sentido ku besinanan a yega di bati'é málamente.
 Su yu Nene Boyé a biba for di aña 1805 te 1877 i a kasa ku Dorothea Elisabeth Gijssels.

Yato Bako tabata un kunuku formal kaminda Nene Boyé i despues su yu Christoph tabatin un kantidat di katibu ku tabata traha pa nan.

Na 1863, momentu ku di abolishon di esklabitut, e katibunan a keda traha, komo hende liber, pa Christoph Boyé, yu di Nene Boyé. Otro yunan di Nene Boyé tabata Ana Maria Boyé (1830) ku a kasa ku Shon Brands Schotborgh, Willem Ernest Boyé (1836) ku a kasa ku Eva Nicolina Royer i Maria Magdalena Boyé, kasá ku Herman Bernard Royer.

Tempu ku Kris Boyé tabata manehá Yato Bako, e lugá aki tabata konosí komo un sentro di fiesta. Kris tabata gusta fiesta i kada bes e tabata hisa bandera na e kas di Yato Bako, indikando ku tabatin fiesta.

Tur aña Kris Boyé tabata tene tambe un simadan na Yato Bako. E simadannan di Yato Bako semper a keda rekordá pa esnan ku a bishitá nan den e époka ei. I ainda tin hende bieu na Boneiru ku a yega di tende di nan grandinan kon bon e simadannan ku Kris Boyé tabata organisá sa ta.

E imágen di muhé trahá di palu konosí komo 'The Golden Traitor' òf 'De Gouden Verrader' tabata di Kris Boyé. Ela haña e imágen aki na kosta di Boneiru, despues ku un barku di guera a yega di kibra riba kosta. Kris Boyé a kue e 'keggebeeld' for di laman i pone esaki na su kunuku, banda di un pos.

Nene Boyé tabatin 11 katibu na Yato Bako. Durante añanan 1836 te 1856 a batisá na Misa di Playa 21 yu di katibunan di Nene Boyé. Varios di nan a keda despues ku e fam Boyé òf Bough.

Tabatin un Victor (òf Fistol òf tambe Cristóforo) Boyé, ku tabata yu di Petrona, katibu di Nene Boyé. Ela nase na aña 1840 i tabata konosí komo Papa Tolly, ku a kasa despues ku Dominga Silberie di Nikiboko.

Papa Tolly tabata kocho di Kris Boyé. Un ruman di Papa Tolly tabata William Marten Bough, nasé na 1841. Ela kasa ku Victorina Eybrechts, un mucha muhé di Nikiboko.

William tambe a sigui traha pa Kris Boyé despues di abolishon di esklabitut na 1863. Na aña 1914 ela muri.

Un otro katibu di Nene Boyé na Yato Bako tabata Christobal, yu di Agatha. Ela yega di hasi un chansa ku a resultá mashá tristu.

Ta asina ku Christobal tabata limpiando su skopèt i den chansa ela bisa un mucha muhé ku tabata traha na Yato Bako: "Mi ta tira bo!"

Christobal tabata bou di e impreshon ku su skopèt no tabata kargá. Ora ku ela hala e gai, un bala a sali i heridá e mucha muhé mortalmente. E mucha muhé tabata yama Luisa De Palm i ela bini e pos di Yato Bako e dia ei pa saka awa. Esaki a sosodé na aña 1880.

Kris Boyé a defendé e inosensia di Christobal fuertemente. Sinembargo e loke a pasa a keda traha riba Christobal i ela disidí di bandoná Boneiru pa biba na La Guaira, Venezuela, na unda su tata, La Roche, tabata biba.

La Roche tabata un famia Franses na Boneiru. Nan tabatin un kas trahá na Hoop, den e área na unda awor tin e bario konosí komo Belnem, esta sùit di aeropuerto.

Piskadónan tabata orientá hopi bes ántes riba e ruina dje kas aki, papiando di 'kas di Roche'.

Kris Boyé mes tambe a haña un aksidente hopi serio. Ela kai for di su kitoki i a bira hopi malu. Ela muri na un kunuku ku e tabatin na Kòrsou. Nan a der'é na su kunuku mes.

E ruman di Kris Boyé, esta Ernest Boyé, no a gusta mashá ku a dera su ruman na kunuku i ela laga saka e restunan algun aña despues i hiba nan Punda.

Ernest Boyé, ku tabata entre otro kònsul di Venezuela na Kòrsou, tabata doño di plantashi Monte Verde.

*** E relato aki ta resultado di investigashonnan hasí pa R. Nooyen, inklui den e buki 'Isla di Papa Cornes'.**



Ruina di kas di Vlijt den Antriol. Algun aña pasá a basha e ruina aki abou.

12. KALKI

Un aktivitat hopi konosí ántes na Boneiru tabata kimamentu di kalki. Tabata usa kalki pa vários meta, pero spesialmente den trabounan di konstrukshon di kas. E aktivitat aki sinembargo práktikamente a bai pèrdi. I ta mashá poko hende ainda konosé e téknika pa kima kalki. Dos di e personanan ku ainda por dominá e téknika aki ta Bubu Beaumont i Can Vlijt. For di nan a risibí informashon riba kimamentu di kalki. Nan a duna ademas un demonstrashon. E promé kos ku mester hasi na momentu di traha un fòrnu di kalki ta di harpa e tera kita tur piedra chikitu na e sitio ku mester traha e fòrnu. Despues bo ta kuminsá prepará e mecha ku flambeau, kas di komehèin i marka un rònchi meimei. Ora bo ta kla bo ta bai mondi pa kòrta palu. E tipo di palunan mas usá pa un fòrnu di kalki ta palu di Boneiru, pal'i sia, pal'i kuida i tronko di yatu hechu. Antes sa usa palu di manzaliña tambe, pasobra nan sa ki ora i kon nan mester us'é, konsiderando ku manzaliña por hasi hende malu.

E mihó dos palunan pa traha un fòrnu di kalki ta palu di sia i palu di Boneiru. E dos palunan aki tin un tipo di manteka òf zeta i e kalki mester di esaki.

Despues ta stiwa, parti abou, e palunan rònt di e mecha. Mester kuña e palunan bon pa aire no pasa. E fòrnu su forma ta meskos ku un kas di araña.

Seguidamente ta stiwa e piedranan riba e palu. Mester wak bon kon ta stiwa e piedranan. Si pone piedra di mas e kandela no tin forsa.

Tin dos sorto di piedra ku no ta bon pa traha fòrnu di kalki:

- Piedra muhé. Esaki ta un piedra moli di mas;
- Piedra hòmber. Esaki ta un piedra duru di mas.

Loke nan ta yama krastèn ta e mihó piedra pa traha kalki kuné. Ora ku tur e kosnan aki ser hasí, e fòrnu ta kla pa pega na kandela. Pero promé mester traha un ramada di palu di maishi òf foyo di wayaká òf oliba pa bientu no ta muchu fuerte rònt di e fòrnu. Ta pega e fòrnu na e mecha, pues meimei ariba. E kandela ta sigui kana bai abou.

Si por ehèmpel e fòrnu kima parti drechi i e parti robes no kima, mester kita e ramada parti drechi, pa asina e fòrnu haña bientu pa e por sigui kima. Semper tabata sende e fòrnu atardi, di manera ku e siguiente dia mardugá masomenos 4'or e ta kla.

Pakiko tabata sende e fòrnu di kalki atardi? Esaki simplemente pa kita bista di hende for di dje. Asina por evitá ku por pashumá e fòrnu.

Tabata estrictamente prohibí tambe pa un muhé na estado pasa banda di e fòrnu. Esaki tambe tabata pone e fòrnu pashumá, manera nan sa bisa.

Ora e fòrnu di kalki kaba kima e ta keda meskos ku un flor. E peliger di fòrnu di kalki ta boramentu di e kalki. Esaki ta ser hasí ku un barete hinká den un tubu. Na momentu di bora e kalki bo mester basha awa den e buraku (mayoria bia nan ta basha awa di laman). E ta saka un damp. Esaki por duna bo e enfermedat yamá pásma.

Ta asina ku ora e piedra kima e ta bira hariña i e ta meskla ku shinishi i manteka di e palunan. Ta yena e kalki na saku. E kosnan mas prinsipal di fòrnu di kalki ta kòrtamentu di palu i buskamentu di e piedra.

Nan sa usa kalki pa plèister muraya di un kas, specialmente kasnan situá na sitionan ku tin hopi salpeter. Mas aleu nan ta usa kalki pa blancha kas i pa kurti kueru pa traha barí (tambú).



Fòrni di kalki trahá na Boka Bartol den Washington.

13. KARBON

Kimamentu di karbon tabata un aktivitat importante na Boneiru den pasado. Te ainda tin algun hende ta kima karbon. Pero ántes ta tur kunukero kasi tabata traha nan fòrnunan di karbon, miéntras ku riba e plantashinan grandi tabata kima karbon na eskala grandi. Boneiru tabata eksportá hopi karbon pa Kòrsou.

Pa kima karbon mester a kuminsá na koba un fòrnu den forma masomenos triángulo. Despues ku a koba e buraku mester a bai mondi pa buska palu.

E palunan ku sa usa mas tantu pa kima karbon tabata kuida, brasia, kibrahacha, hobada i watapana (kurason duru).

Despues ku a buska e palunan den mondi, mester a mocha nan. E largura di e palu no ta importante, dependé kon e tamaño di e fòrnu ta. Despues di a mocha e palunan ta bai pone nan na fòrnu.

Promé mester pone nan riba rosto. Pa e rosto mester kòrta palu delegá largu. Despues di a prepará e rosto ta kuminsá stiwa e palunan, promé parti abou vertikal, despues horizontal.

Tin hende ku ta pone dos òf tres wowo i un boka pa e fòrnu. Por pone e wowo i boka ku yatu òf piedra. Despues ta bini e tapamentu di e palunan. E tapamentu di palu ta ser hasí ku foyo di oliba, saku, èts.

Despues di esei ta pone tera riba e loke a tapa e palunan kuné. Ora ta kla ta bai sende e fòrnu na e boka, ku ta na e parti dilanti di e fòrnu. E boka semper mester ta e direkshon korekto ku bientu ta supla na e momentu ei.

Despues di dos òf tres dia por kuminsá habri e fòrnu. Esaki ta na momentu ku e no ta huma mas. Promé mester kita e tera, despues e foyonan (ku a bira hel), plama e karbonnan ku chapí, pa asina nan fria. E friamentu ta sosodé lihé.

Den pasado nan tabata usa karbon pa kushiná riba konfó i tambe pa kenta heru pa strika.

Un punto finalmente ku tabata tene hopi kuenta kuné ántes tabata ku den luna di mei no por a kòrta palu ni pa karbon, ni pa kima kalki òf haña staka. Esaki pa motibu ku nèt den e temporada aki e palunan ta sprèit i nan ta hechu ainda.

Ora luna ta chikí tampoko no ta bon pa kòrta palu. Fòlman te kuart menguante ta bon pa kòrta palu.



Bubu Beaumont i Cancio Vlijt dunando demonstrashon kon ta traha fòrnunan di kalki i di karbon.

14. FRANCESNAN NA BONEIRU

Un di e Francesnan di mas remarkabel ku Boneiru a konosé den su historia tabata Monsieur Rigaud di Fontein. Gerard Balthasar Bosch, un domi protestant, den su buki “Reizen in West Indië”, ta skirbi tokante e figura aki, ku despues a bai biba na Kòrsou, na unda te ainda su desendientenan ta biba. Den un forma ámplio, temperá ku e humor nesesario, Bosch ta deskribí un enkuentro ku e tabatin ku Monsieur Rigaud, ku tur probabilidad na Fontein, na aña 1822. Pero Bosch riba su mes kaba tabata un figura interesante.

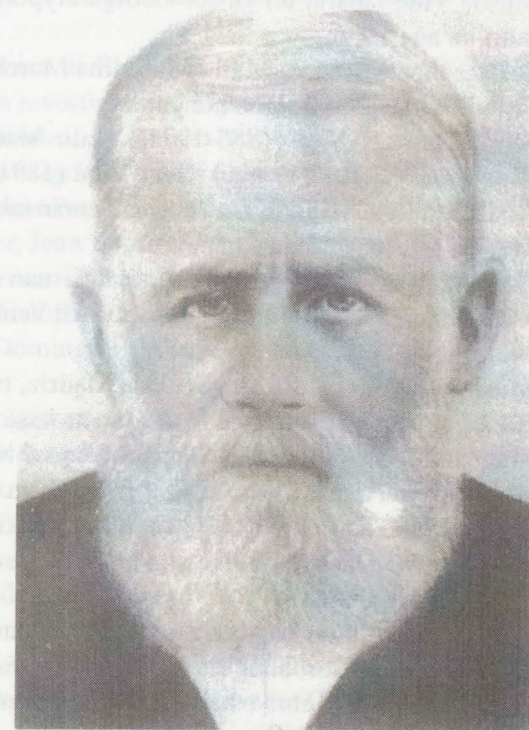
Un estudio ku Pastor Nooyen a hasi ta indiká ku aparentemente e influensia franses riba e poblashon boneriano no tabata asina grandi manera na Kòrsou, kaminda por kònta 500 fam franses den siglo 18 i 19.

Na Boneiru tabatin algun famia ku famnan franses, di kua algun di nan ainda ta eksistí, pero definitivamente e kantidat no tabata hopi.

Segun Nooyen, e nòmbernan aki tabata Nouel, Vitté, Delatry, Provence, Rigaud, Boyé, Beaumont, Pourier, Moret, Fleurange, Debrot i Laroche.

For di aña 1800 kaba tabatin un famia na Boneiru ku e fam Francees. E desendientenan di e famia aki ta biba ainda den e bario di Nort di Saliña. Tin un matrimonio di aña 1832 di Juan Nicolaas Francees ku Anna Elisabeth Nicolaas.

Tin mashá poko nòmber geográfiko na Boneiru ku ta hasi nos kòrda riba e tempu franses òf famianan franses. Banda di Wekuwa tabatin un kunuku yamá Doublette i un otro kunuku banda di Gotomeer yamá Rigaud òf Rigot. Tin indikashon ku Lac i Sorobon tambe tin un orígen franses.



Jean Baptiste Fermin Vitté.

Pastor Nooyen ta hunga ku e idea ku Sorobon por ta bini di “La Sorbonne” di Paris.

Historia oral di Boneiru konosé sigur tres prominente figura di orígen franses: Nouel, Vitté i Moret. Dilanti nan nòmber tabata pone “monsieur”, loke ta nifiká simplemente “señor”. Esaki a keda transformá na papiamentu komo mushé. Tabata papia di Mushé Nouel, Mushé Laroche, Mushé Vitté.

Jean Baptiste Fermin Vitté, nasé na Paris na año 1825, a bini Boneiru na año 1845, pues komo mucha ainda. Ela haña trabou di “quarantaineloods” na Boneiru. Ela kasa ku un muhé boneriano yamá Maria Regina Domacassé. Mushé Vitté a muri na Boneiru na año 1911.

Dr. Johan Hartog den su buki “Bonaire; Van Indianen tot Toeristen”, ta skirbi tambe ku Vitté a kuminsá parti karta na kas den su último año di bida, di manera pues ku e tabata probablemente e promé partidó di karta na Boneiru. Tabata su propio iniciativa pa a parti karta.

Mushé Vitté tabatin un yu so: George Hypólito Vitté, nasé na año 1855. Ela muri na año 1936.

George tabata kasá ku Maria Marjolina Marchena (1859-1895). For di e matrimonio aki a nase e siguiente yunan:

Maria Damasco Vitté (1883-1971), Atalia Martina Vitté (1887-1968), Hendrik Vitté (1889-1970) i Manuel Klaas Vitté (1891-1977).

Atalia a kasa ku Albinus Coffie i nan yunan tabata Georgina Antonia, Hendrina Maria i Maria Antonia Coffie.

Hendrik Vitté tabata kasá ku Amparo i nan úniko yu tabata Maria Antonia Vitté. Manuel Klaas Vitté tabata esposo di Veronica Hartman i nan yunan tabata Marjolina i Manuel Isidro Vitté.

Mushé A. Nouel, kasá ku Nicolasa Madriz, tabata un hòmer hopi konosí na Boneiru. Nan yu Clemence Nouel tabata kasá ku Jean Jacques Debrot, doño di Slagbaai. P’esei historia di Slagbaai konosé Madame Clemence.

Mushé Nouel tabata djentista, komersiante, un tempu tambe doño di e kas grandi konosí komo Kas di Vlijt. Ela bende e kas aki ku Nene George di Antriol.

Komo komersiante Nouel tabata kumpra wesu di bestia pa manda Fransia pa un fábrika di boton.

Nan ta kònta ku un hòmer a yega di haña un kabes di buriku na e lugá yamá Bruha Wesu na Sorobon. Ela hib’é pa Mushé Nouel, pero Nouel a rabia kuné i bis’é ku e mester kibra e kabes di buriku promé, pasobra e no por a manda un kabes di buriku Fransia.

Mushé Nouel tabata un di e fundadónan di “loge” di mazòn na Boneiru.

Adolf Stanislao Nouel a nase na Santo Domingo na año 1841. Su tata tabata Adolphe Nouel i su mama Mercedes Colon.

Rònt di año 1844 nan a bini Kòrsou i na año 1845 e pareha aki a batisá nan yu Auguste Adolphe na Misa Santa Ana. Na 1848 nan a batisá nan yu Maria Altagracia i na 1854 nan yu Rosa Maria Elodie.

Nan a bini di Santo Domingo ku tres yu mas, esta Joan Adolphe Estanislao Nouel, ku a konfirmá na Kòrsou na 1853, Josef Auguste Adolphe Nouel i Maria Altagracia Thelicia Nouel. Na año 1858 Rosa Nouel a konfirmá. I mester tabatin un yu mas, esta Francois Adolphe, nasé na 1839 i kasá ku Anna Louise Blaicon.

Na fin di siglo pasá 19 tabatin na Rincon un sierto Mushé Moret, ku su señora Ana Moret-de Palm. E señora aki tabata madrina di un boutismo na misa di Rincon na año 1887.

Pa medio di Pastor Basilio, ku tabata pastor di Rincon tambe, durante 1877 pa 1884, Mushé Moret por a haña un kunuku na Playa Grandi, dilanti e kas na unda Balthasar Coffie a biba.

Komo ku e bukinan bieu di misa di Rincon a kima dia 30 di mei 1969 na Kòrsou, Pastor Nooyen no por a investigá mashá kon e famianan Pourier, Beaumont i Inias, tambe di orígen franses, a kuminsá na Boneiru.

Na añanan 1873 pa 1890 sinembargo por a mira e siguiente kabesnan di famia skirbí den buki di boutismo: Lucas Pourier, Leonardo Pourier, Philippi Pourier, Bernardo Pourier, Hosé Pourier, Jean Baptiste Beaumont i Louis Beaumont.

Pader Brenneker a skirbi den un seri di artíkulo publiká den e korant Amigoe di Curacao na año 1943, tokante historia di Boneiru, ku diferente di e Fransesnan aki a yega Boneiru via Santo Domingo i Haiti, na unda tabatin un revolushon na kuminsamentu di siglo 19.

E grupo di Fransesnan aki, mayoria koló pretu, a hui for di e isla ei i a yega Boneiru, na unda nan a haña pèrmit pa establecé. Sinembargo no a pèrmití nan pa establecé den e bario Rincon. Mas bien nan mester a establecé pafó di e bario ei, ku tabata un bario na unda katibunan tabata biba.

Gobièrnu a duna e Fransesnan aki terenonan alredero di Rincon. Pourier i Beaumont-nan a haña kunuku den besindario di Dos Pos, miéntras ku Rigaud, riba kua ta sigui mas despues, a haña un tereno banda di Fontein.

Un otro persona di desendensia franses tabata Carel Zacharias de Haseth, ku a kasa na Boneiru ku Dorothea Dammers, yu di Komandùr Christiaan Dammers. Nan tabatin nuebe yu i nan tur a nase entre añanan 1795 pa 1813.

E tata di Carel Zacharias de Haseth tabata un hòmer franses di Bordeaux,

Laurent de Haseth, ku a bini Kòrsou rònt di aña 1750. Na aña 1752 ela kasa ku un mucha muhé di Kòrsou yamá Maria Domingo Henriquez. Na aña 1776 ela bolbe kasa, despues di morto di su promé kasá. Ela kasa ku Anna Hieronyma òf Joanna Charpentier. Nan tabata katóliko i nan a batisá nan yunan na misa di Santa Anna.

Boneiru tabata un lugá úniko na kuminsamentu di siglo 19. Tabata parse ku tempu a para ketu riba e isla aki.

Komandùr Issaac Debrot di Boneiru, durante un biahe di trabou realisá na Kòrsou, a topa riba e isla ei ku Gerard Balthasar Bosch, un domi protestant i ademas konosí pa relatonan di biahe ku e tabata skirbi di paisnan ku ela bishitá den West Indië, Sur Amérika i Nort Amérika.

Gerardus Balthasar Bosch a nase dia 8 di sèptèmber 1794 na e siudat di Utrecht, Hulanda, na unda ela studia teologia serka profesor Heringa. Dor di su famia di banda di mama e tabatin konekshonnan ku Kòrsou. Su mayornan tabata Johannes Bosch i Gerarda Catharina Poel.

Na desèmber 1810 Bosch a inskribí komo studiante. Na 1815 ela ser nombrá, riba rekomendashon spesial, komo domi na Kòrsou.

Na luna di yanüari 1816 Bosch a subi un barku chikí, nabegando bou di bandera portugues, na e isla Texel pa biaha pa Kòrsou. Ela ta deskribí e biahe aki komo un durante kua e mester a kome solamente piská salu, bonchi i kuki, miéntras ku na bordo di e barku tabatin tur klase di insekto i otro bestia malu.

Riba e kualidatnan di e kapitan tambe Bosch a pone su interrogantenan, komo ku no tabatin ni un keiker na bordo di e barku. Via St. Eustatius, na unda nan a yega despues di nabegá 7 siman, Bosch a yega Kòrsou, na unda ela kuminsá traha mesora komo domi.

Komandùr Debrot di Boneiru a invitá Bosch pa bishitá Boneiru i despues di a haña e pèrmitnan nesario serka e gobernador general, ela biaha pa Boneiru riba dia 11 di òktober 1822 ku e barku di gobièrnu, ku den 24 ora a hib'é Boneiru.

Bosch despues a skirbi un relato ekstenso di su bishita na Boneiru. Ela deskribí e edefisionan riba e isla, barío i personahenan. Tambe ela bishitá e barío Rincon, na unda e poblashon katibu di Boneiru tabata biba e tempu ei. E tabata kompañá na e okashon ei pa Komandùr Debrot, ku tabata e mandatario pues ku a invit'é pa bishitá Boneiru.

Tabata na momentu ku Bosch tabata regresando Playa, konosí e tempu ei bou di e nòmber “Aan de Rhee”, ku Debrot a bis'é ku e ke pasa saludá un hòmbler franses ku ta biba na Fontein, un tal Pierre Francois Vincent Rigaud.

Nooyen ta anotá den su buki “Isla di Papa Cornes” ku Rigaud a nase na Carcassonne den sùit di Fransia. Ela bai biba na Santo Domingo, na unda ela kasa ku Maria Marguerite Boutin.

“Na nos yegada un hòmbler hopi bieu a sali for di e kas. E tabata stret pará riba su kurpa, komo sifuera e tabata representá henter e nashon franses riba e isla aki. Anke e no tabatin un aparensia asina bunita, e tabatin sí un posishon dèftu, stret manera un bela, ku un flègtu di kabei den su garganta, mará ku streki i rekuerdonan di tempu bieu”, Bosch a skirbi riba e enkuentro ku e tabatin ku Monsieur Rigaud.

Demonstrando mashá rèspèt i honor, Monsieur Rigaud a invitá Debrot i Bosch pa baha for di nan kabainan, pa asina nan por a tuma algu pa refreská.

“Riba nos diskulpa tokante esaki, debí na falta di tempu i purá pa yega fòrti, ela bisa ku nèt e tambe tabatin intenshon di bai bahia (Playa), loke por a ripará tambe na e paña ku e tabatin bistí i un buriku kla siá. Ela pidi pa e bai den nos kompania. Nos no por a nenga esaki, anke mi tabata sa pa hopi tempu kaba, ku un kabai ta kana mas duru ku un buriku. Pero e sakrifisio ku nos mester a hasi tòg no tabata asina grandi, pasobra tabata e momentu di mas kalor i kayente di dia, un periodo ku bo no tabatin kustumber di laga bo kabai kore duru. I nos kabainan tabata ya kaba basta sodá.

“Loke sentenarnan di bia den bida diario nos ta konsiderá ‘kasualidat’, investigashon mas aleu ta indiká sinembargo ku esaki no tur bia t'e kaso. No tabata kasualidat ku Rigaud, hústamente na momentu ku nos a yega su kas, pa kolmo nèt mèrdia, kier a bai Rhee. Tabata mas ku kla ku e tabata spera nos yegada i ku e kier a papia ku mi riba un sierto asunto.

“Despues ku ela mara un kabritu dilanti riba su buriku, e mes a subi riba e animal, riba kua ela keda asina stret sintá ku bo tabata haña e impreshon ku ela krese riba esaki. Asta a sobra lugá riba e buriku pa ela pone patras di dje un di su yu hòmbrenan chikí. Afortunadamente e no tabata pertenesé na un di e hendenan ku tabatin molèster di muchu karni òf vèt na nan kurpa, komo ku e ora ei e buriku lo no por a move fásilmente bai dilanti ku e karga aki”, Bosch a skirbi.

Segun por komprondé di Bosch, Monsieur Rigaud tabata sigui papia, ku hopi esfuerso, i na un momentu dado a yega riba e punto di su historia di bida. Normalmente hendenan ku ta kònta otro tokante nan bida por resultá fèrfelu, molestiando otro ku ki dia i na unda nan a nase, ku ken nan a kasa...Kosnan ku no ta interesá e otro mashá. Pero e historia di bida di Monsieur Rigaud no tabata kai den e kategoria aki.

Bosch tabata konsiderá Rigaud komo un asina yamá “grandinan ku a kai”. E destino di Monsieur Rigaud tabata intrigá i interesá Bosch, kende a skirbi ámpliamente riba esaki. Ku atenshon ela skucha Monsieur Rigaud kònta tokante su bida.

Bosch tabata konsiderá Rigaud komo e restante di un revolushon, ku meskos ku tur revolushon ku ta bai kompañá ku e soberanidat di un pueblo, tabatin komún, ku por a mira e furia di e inklinashon i pashonnan di e hende, sin ku por a kontrolá esakinan. Rigaud no tabata solamente restante, ma kisas tambe asta víktima di un revolushon.

Anke ku Rigaud tabatin un pronunsiashon franses hopi kla i bon artikulá, Bosch no por a skuch’é ku e atenshon ku su storia tabata meresé. E kareda pa Playa, den solo kayente i meimei di dia, tabata kansa Bosch. E mester a hasi mashá esfuerso pa sigui e storia di Monsieur Rigaud, ku pa kolmo tabata papiando franses, un idioma ku e no tabatin kustumber di tende hende papia.

Pero tabatin un otro punto ku tabata hasi difísil pa Bosch a sigui e kombersashon di Rigaud ku e atenshon nesario. Esei tabata e kabritu ku Rigaud tabatin riba buriku huntu kuné.

E intenshon di Rigaud tabata pa bai bende e kabritu aki, mará su dilanti riba e buriku, na Playa. E kabritu aki, ku tabatin kustumber di kore i bula liber riba barankanan, awor tabata den un situashon prekario i penoso, sin por a hasi nada otro ku di grita, dunando asina su pena di konosé.

“E gritunan di e kabritu tabata kansa e pover hòmber bieu di tal forma den su papiamentu, ku e tabata soda i tembla. Mi tabata hopi bia na punto di pidi’é, pa motibu di kompashon, pa warda e sobrá di su storia numa, te ora nos ta na kas sintá na mesa. Pero mi no tabata sa si, haciendo esaki, lo mi a hasi e komandùr un fabor. Presumiendo ku e mésun dia e lo regresá su kas, mi mester a lag’é sigui kònta e storia di su bida”, Bosch a skirbi.

Monsieur Rigaud tabata prosedente di Toulouse, Fransia, na unda ela studia i optené e título di dòktor di lei. Bou di perspektivanan faborabel ela sali pa Santo Domingo, na unda ela bira presidente di korte di hustisia den un di e siudatnan importante di e pais ei.

Segun Bosch, definitivamente Rigaud no tabata broma. Pasobra despues ela haña un almanak di Santo Domingo den su man di e tempu ku Rigaud tabata den e pais ei i enberdat su nòmber tabata menshoná komo presidente di korte di hustisia.

Na Santo Domingo Rigaud a kasa ku un muhé dominikano. Pa via di e matrimonio aki Monsieur Rigaud a bin bira doño di un plantashi di kòfi.

“Pero e parti ei di nos felisidat terenal, ku ta resultá for di honor, rango i rikesa, no tabata pa durashon largu p’é. E revolushon sangriente i kruei, ku no a konosé otro mas grave kuné rònt mundu, a kuminsá. Despues di a kontemplá vários esena di sendementu di kandela, asesinato i krueldatnan di diferente karakter, Rigaud a logra hui huntu ku su famia, hibando huntu kuné mas tantu propiedat ku e por a hiba den su purá. Den e situashon aki ela yega Kòrsou.

“Nada asombroso ku e hòmber aki, despues di a eksperimentá un kambio di destino asina drástiko, tabata deseá di biba separá di mundu. Ela pidi i haña pèrmit di gobièrnu pa establese na Boneiru, na unda ela traha un kas, kaminda mi a mir’é pa promé bia i for di unda e kasnan di mas pegá tabata na Rincon i fòrti”, Bosch a skirbi.

Hopi aña Monsieur Rigaud a biba na Fontein huntu ku un prima, ku despues di morto di esaki su esposo, e tabata trata komo sifuera tabata su mes kasá. E tabata kome loke e indjan i neguernan tabata alimentá nan mes kuné. Pero algun aña promé ela sai ku mal resultado, ku komo konsekuensia ku e mester a pura bende e sobrá di su pertenensianan tresé for di Santo Domingo e tempu ku ela hui, pa asina por a mantené su famia grandi.

Tempu ku Bosch a topa ku Rigaud, e último aki su intenshon tabata pa bai establese na Kòrsou pronto, na unda e tabata spera di haña un medio di eksistensia den dunamentu di konseho komo eksperto den derecho òf ku dunamentu di lès den e idiomanan franses i spañó, ku tambe e tabata dominá hopi bon. Rigaud a pidi Bosch, komo supervisor di skolnan públiko na Kòrsou, pa yud’é den e último aki, loke Bosch a primintí di lo hasi, lògikamente dentro di su posibilidatnan.

Bosch: “Mi a tops kuné hopi aña despues na Kòrsou. E no a bira konsehero hurídiko, konsiderando ku e residentenan di Kòrsou tin mas mester di yobida i negoshi, enbes di konseho hurídiko. Pero ku e último, esta lès den idioma franses, anke den un forma sobrio, Rigaud a haña su medio di eksistensia. Mi tabata kombersá de bes en kuando kuné, spesialmente na skol di e promé maestro di enseñansa públiko, Phoel, na unda e tabata akudí tur mainta, pa instruí e alumnonan mas avansá den bunitesa di e idioma franses i tambe pa deklamá”. Di akuerdo ku Bosch, Monsieur Rigaud tabata un ultra-royalista, i pues un enemigu mortal di kualké revolushon, i un fanátiko di e rama mas bieu di e Bourbon-nan. E tabatin pensamentunan desfavorabel tokante Fransia; e pais ei, na su konsepto, mester a senk den su mes krueldatnan.

Monsieur Rigaud tabata un bon katóliko romano. Regularmente e tabata bishitá misa katóliko na Kòrsou.

Den un di su último añanan di bida Monsieur Rigaud a haña oportunidat pa dal un beter marga for di e fuente di rekuerdo. Ora ku su yu hòmber mas bieu mester a realisá un biahe pa Santo Domingo, ela indiká esaki e sitio na unda su anterior plantashi di kòfi tabata ubiká. Ela ordená su yu pa, momentu ku e yega Santo Domingo, bai e sitio aki pa mira kiko a para di su plantashi desde e revolushon ku tabatin den e pais ei.

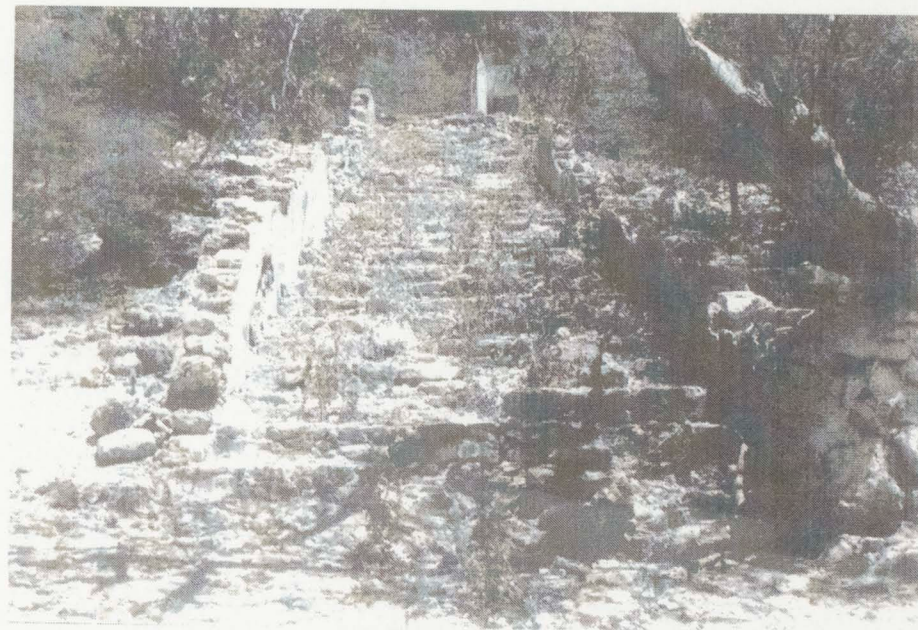
Siendo bèk na Kòrsou, e yu aki a kònta Rigaud ku ela kumpli ku su òrdu i a bai e sitio na unda e plantashi di kòfi tabata situá, na unda ela topa ku algun restu di edifisionan kimá hopi tempu pasá. Tabatin mashá poko señal di plantashonnan di kòfi òf hòfi. Sí ela topa ku un pueblo chikitu na unda algun neguer tabata biba, plantando banana i algu di kòfi den e mondi aki.

Ora ku ela bisa e neguernan ku ela nase na e sitio aki, i ku solamente e kier a bishitá e lugá na unda ela pasa su añanan di infansia, tabata parse ku e neguernan a kompartí nan sintimentunan ku su destino. Riba nan invitashon ela permanesé henter un dia na e sitio aki. Nan a trat'é ku bon kurason i manera un amigu. Pero den e grupo di neguer aki no tabatin niun anterior katibu di su tata i tampoko desendiente di esakinan. E neguernan bibá den e pueblo aki a bin biba aki for di otro partinan di e isla.

Mundu no tabatin suerte i felisidat mas pa Monsieur Rigaud. Ela bira suak i enfermo, pero apesar di esaki tabata trata na tene su kabes stret, pero su pianan a kuminsá tambaliá bou di su kurpa delegá. E dunamentu di lès, kontra mashá tiki pago, tabata bira kada dia mas difísil p'é.

Banda di esaki su prima, ku ken ela kasa despues, a kuminsá amargá e último añanan di su bida.

No a resta Monsieur Rigaud nada mas komo konsuelo ku e speransa riba un bida mihó. P'esei tambe, na momentu ku den añ 1833 e amigu di esnan gastá di bida, esnan desabenturá i den sufrimentu, morto, a yega serka dje, por a konsiderá esaki komo un bishita bonbiní p'é.



Trapi ku tabata kondusí na e kas kaminda probablemente Rigaud a biba na Fontein.



Nederlandse Antillen

Our services:

Regular Mail

Express Mail

Money Orders

P.O. Boxes

Parcels

Post Nederlandse Antillen N.V.

Ready for the future!

For information:

Tel;

Bonaire 8508 & 6215

Curaçao 433-1100

Sint Maarten 2289

Saba 63217

Sint Eustatius 82207